



**nacht  
aktiv**

kulturnacht **14**  
mönchengladbach



**samstag 10. mai**  
**4 quartiere - 1 nacht**  
rheydt eicken abteiberg altstadt

- 04 Programm im Quartier Rheydt
- 10 Programm im Quartier Eicken
- 20 Programm im Quartier Abteiberg
- 30 Programm im Quartier Altstadt
- 36 NEW-nachtaktiv-Shuttlebusse
- 38 NACHTAKTIV 14  
Veranstaltungen in Stichworten nach Uhrzeiten
- 46 Eintrittspreise / Impressum
- 47 Veranstalter / Sponsoren / Partner

### **Vier Quartiere - eine Nacht!**

#### **Was sich mit der 5. Kulturnacht alles ändert**

Wir haben gar nicht mehr gewusst, wo wir hingehen sollten!, hörten wir bei nachtaktiv 2012 oft. Auch wenn es trotzdem eine großartige Nacht mit toller Stimmung wurde: Es war höchste Zeit, die Kulturnacht weiterzuentwickeln:

Um Ihnen und Euch mehr Spaß, mehr Erlebnisse und mehr Atmosphäre zu bieten, haben wir die Veranstaltungen räumlich näher zusammengeführt und zeitlich weiter auseinandergezogen, bieten mehr Zweitaufführungen und haben außerdem einen besseren Info-Service sowie eine ganze Reihe inhaltlicher Besonderheiten eingeführt:

**Vier Quartiere - vier Zeitfenster:** Jedes davon kann in gut 15 Minuten durchwandert werden. Eicken und Rheydt starten als Erste um 18 Uhr und enden um 23 Uhr, der Abteiberg folgt um 20 Uhr (bis 02 Uhr), in der Altstadt beginnt alles um 23 Uhr bis open end. Nach und nach findet alles, was nachtaktiv ist, immer mehr zusammen!

**Das Programm:** 143 unterschiedliche Ereignisse mit 221 Aufführungen an 42 Orten - das ist immer noch ein riesiges Angebot, und doch: Für über die Hälfte aller Programmpunkte gibt es jetzt eine zweite oder sogar dritte Chance, sie zu erleben. Das macht es deutlich einfacher, seine Route zu planen oder auch einfach nur in diese Fülle einzutauchen.

**Quartiers-Specials:** Jedes Quartier bietet eine ortsübergreifende Besonderheit: ein großes E-Gitarrenorchester (Eicken), eine Design-von-übermorgen-Ausstellung (Rheydt), eine Theaterperformance in vielen Räumen (Abteiberg) und eine Licht- und Videoinstallation (Altstadt).

**Quartiers-Infostände:** An den zentralen Quartiers-Shuttle-Haltestellen befinden sich Infostände mit Kulturnacht-Scouts, die bei der Programmplanung helfen. Schon dort gibt es kleinere Aktionen und eine „Brotzeit“. Und der Shuttle fährt jetzt im schnellen 20-Minuten-Takt.

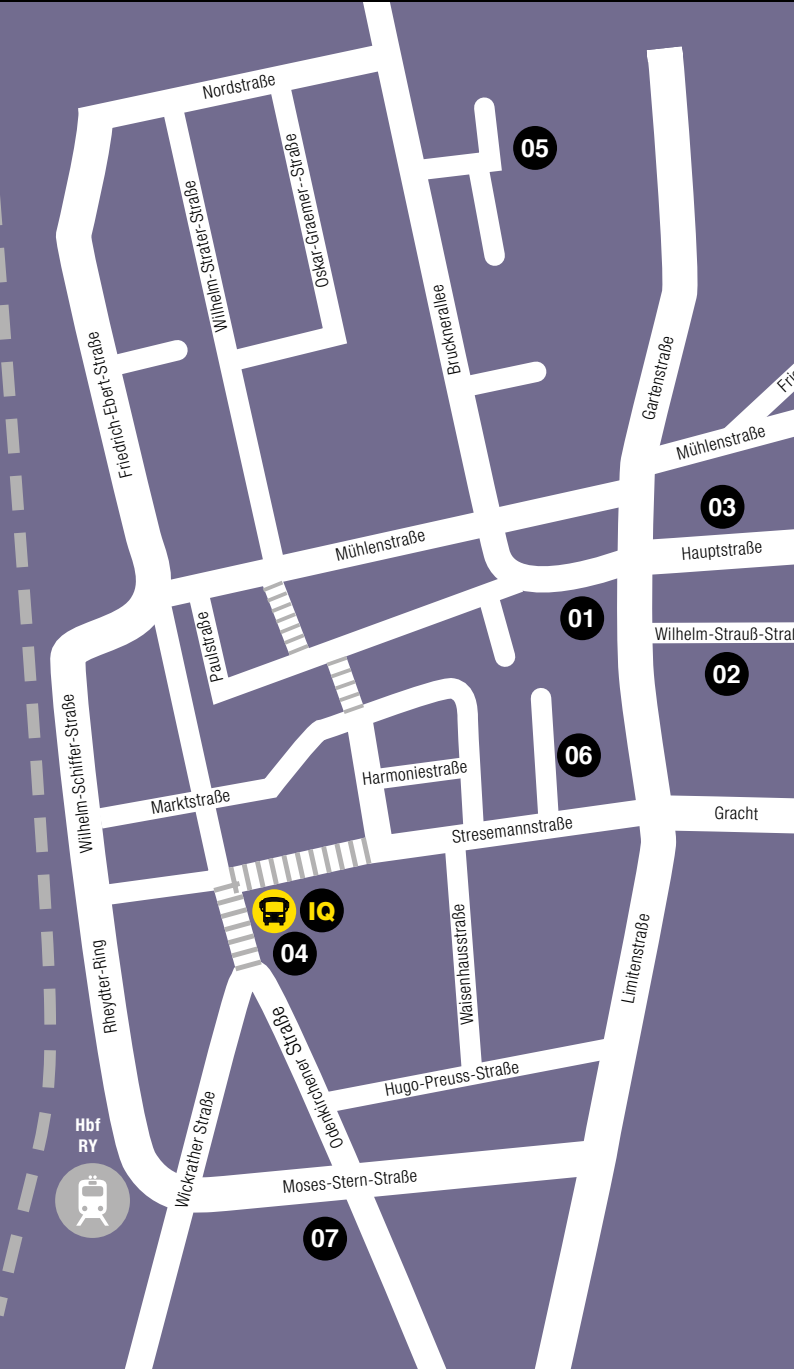
Eine überwältigende, nachtaktive Zeit wünschen  
Veranstaltergemeinschaft, KünstlerInnen  
und das nachtaktiv-Koordinationsteam



# Quartier rheydt

04

18 – 23 Uhr





## **IQ Infostand Quartier Rheydt mit „Brotzeit“ und „Kultur unter Laternen“**

Am Infostand gibt es Programmhefte, Stadtpläne, Extraflyer und Kultur-nacht-Scouts, die Ihnen bei der Erstellung Ihres nachtaktiv-Programms helfen. Infostand Rheydt: Marienplatz neben der Kirche. Außerdem rund um den Infostand: Der Kulturkram e.V. bietet eine nachtaktive Sonderausgabe seiner Veranstaltungsreihe „Kultur unter Laternen“. Über den Abend verteilt und spontan warten die Kulturaktivisten mit Aktionen wie Improtheater, Jonglage, Lesung/Poetry Slam u. a. m. auf.

„Brotzeit“-Station: Vor zwei Jahren baute Katrin Schwermer-Funke (Kultur. Konzepte. Kulinarik) sechs Mit.Ess.Stationen für kulinarische Fingerfood-erlebnisse auf. Dieses Jahr geht es noch stärker ums Wesentliche: ums Brot! Für Nachtwanderer halten die Stationen eine Auswahl von Broten mit unterschiedlichen Aufstrichen parat. Fernab von klassischen Salami- und Käsebroten gibt es selbstgemachte Aufstriche und Beläge: mal herzhaft, mal süß - mal alte Rezepte, mal ungewöhnlich und experimentell.

Jeweils ein Bäcker aus dem Quartier ist Pate und spendet frisches Brot. Dabei kommt nur echte Handarbeit auf den Tisch - ohne Schnickschnack und Geschmacksverstärker! [www.kulturkulinarik.de](http://www.kulturkulinarik.de)

Brotzeit Rheydt: 19 bis 23 Uhr. Unterstützt von: Bäckerei Kamphausen.

## **Quartiers-Special Rheydt**

Design von übermorgen - die Rheydter Innenstadt gefüllt mit frischen Ideen! Junge, kreative Köpfe füllen leerstehende Ladenlokale mit neuem Leben und innovativen Einfällen. So die Vorstellung des Masterplans M.G. 3.0. Und die Kulturnacht probiert es schon jetzt aus: Wochenlang sind Studierende der Hochschule Niederrhein durch die kreativen Studiengänge gestreift und haben die interessantesten GestalterInnen in Ausbildung gesucht. Woran arbeiten diese DesignerInnen von morgen und übermorgen bereits heute? In der Kulturnacht (und für eine weitere Woche) werden in mehreren Ladenlokalen der Rheydter City ihre Entwürfe sowie selbst entwickelte Produkte oder Projektideen gezeigt. Dazu setzen weitere Akteure überraschende künstlerische Akzente. In Kooperation mit dem City Management Rheydt und dem Studiengang Kulturpädagogik der HS Niederrhein.

18:00 Eröffnung der Ladenlokale (bis 23:00)

Alle Infos zu Adressen, AusstellerInnen und zusätzlichen Programmpunkten gibt es auf der nachtaktiv-Internetseite sowie auf Extra-Flyern an den Quartiers-Infoständen.

## **Die Blaue Gruppe**

Die spartenübergreifende Künstlergemeinschaft „Der Blaue Rheydter“ beteiligt sich interaktiv an nachtaktiv: Als „Blaue Gruppe“ korrespondiert sie mit allen Kulturorten in Rheydt und sorgt für spontane Aktionen und Re-Aktionen.



01 EV. HAUPTKIRCHE RHEYDT

Es ist Kirmes, es ist Jahrmarkt. Beim Jahrmarkt suchen wir die Überwindung der Angst. Wir wollen anders sein, anderes erleben und sehen. Ein Ort, an dem aus Angst Nächstenliebe werden kann, ist Hintergrund des Gottesdienstes von Stephan Dedring. Der Strudel des Grauens öffnet sich durch Udo Witt auf der Sauer-Orgel mit der DANSE MACABRE von Camille Saint-Saëns, einem musikalischen Totentanz. Angst vor Fremdheit, Anders sein ist Thema der Performance ICH BIN ANDERS - ICH AUCH. Mit Tanz, Sprache, Musik und Kostümen geht es den aufführenden Studierenden um Jahrmarkt, uns selbst und die Gesellschaft. Daneben ein Film-Klassiker: FREAKS (1932) von Tod Browning. Zärtliches Kino in seiner authentischen Darstellung einer Kuriositätenshow wird im Konflikt „Normale“ vs. Freaks zum Grauen. Zirkusmensch Browning fragte „Wer ist der Freak?“ und schuf große humane Horror-Kunst.

- 18:00 Pfr. Stephan Dedring - Gottesdienst
- 19:00 Ende des Gottesdienstes
- 19:30 Udo Witt - Danse Macabre (Camille Saint-Saëns) - Orgelkonzert  
FREAKS - Sequenz 1 des Filmklassikers von Tod Browning
- 20:00 Performance ICH BIN ANDERS - ICH AUCH - Tanz / Sprache / Musik  
FREAKS - Sequenz 2 des Filmklassikers von Tod Browning
- 20:30 Udo Witt - Danse Macabre (Camille Saint-Saëns) - Orgelkonzert  
FREAKS - Sequenz 3 des Filmklassikers von Tod Browning
- 21:00 Performance ICH BIN ANDERS - ICH AUCH - Tanz / Sprache / Musik  
FREAKS - Sequenz 4 des Filmklassikers von Tod Browning
- 21:30 Udo Witt - Danse Macabre (Camille Saint-Saëns) - Orgelkonzert  
FREAKS - Sequenz 5 des Filmklassikers von Tod Browning
- 22:00 Performance ICH BIN ANDERS - ICH AUCH - Tanz / Sprache / Musik  
FREAKS - Sequenz 6 des Filmklassikers von Tod Browning

Marktplatz Rheydt, Hauptstraße 90, 41236 MG



02 EV. JUGENDKIRCHE

Im Rahmen von Nachtaktiv präsentieren Juki-Music und die Jugendkirche Rheydt ein buntes musikalisches Programm für jeden Geschmack! Neben der hauseigenen Deutsch-Pop-Band „Zone5“ sorgen Dunja Apfelbaum und Johannes Kopper für soulige Klänge und fesseln ihr Publikum bei kühlen Getränken. Ein weiteres Highlight des Abends ist die Kombo „Fassbender & Schmalenberg“, die es mit Vitus Micha an der Gitarre, Nou Ra am Mic und David Klein am Kontrabass schafft, zu Unrecht verurteilte Songs aus ihren Ketten zu befreien und sie mit neuem, federleichtem Gewand neu einzukleiden. Nach den Konzerten gibt es eine kleine Aftershow-Party mit freshen Sounds von DJ Balke und Snacks vom Grill!

- 18:00 Zone5 - AkustikPop. Konzert
- 18:45 Dunja Apfelbaum - Blues/Soul. Konzert



- 19:30 Fassbender & Schmalenberg - JazzPop. Konzert
  - 20:15 Zone5 - AkustikPop. Konzert
  - 21:00 Dunja Apfelbaum - Blues/Soul. Konzert
  - 21:45 Fassbender & Schmalenberg - JazzPop. Konzert
  - 22:30 DJ Balke - Aftershow Party
  - 23:00 Ende des Programms
- Wilhelm-Strauss-Straße 18, 41236 MG

### 03 KUNSTFENSTER RHEYDT

„Ausblicke“ - Reinschauen und gleichzeitig rausschauen: Das Kunstfenster Rheydt zeigt die Fensterausstellung „Ausblicke“ von verschiedenen Künstlern aus Mönchengladbach und Umgebung. Gemalt, gezeichnet, geklebt oder fotografiert - der Blick aus einem Fenster ist das durchgängige Motiv. Alle Werke sind maximal 9 x 13 cm groß. Wenn der Platz im Kunstfenster nicht reicht, wird die Ausstellungsfläche gegenüber im Fenster des Restaurants Efesus erweitert. Die Ausstellung läuft bis zum 17. Mai.

- 18:00 Beginn der Ausstellung „Ausblicke“
- Hauptstraße 125, 41236 MG, Tel. (RY) 21 69 30,  
[www.kunstfenster-rheydt.de](http://www.kunstfenster-rheydt.de)



### 04 ST. MARIEN RHEYDT

Im Normalfall lädt die Kirche in ihrer würdevollen Schlichtheit zur inneren Einkehr ein. Nicht so, wenn sie sich „nachtaktiv“ präsentiert. Mit einer Choreografie von Robert North werden Alexa Tuzil und Razvan Craciunescu (Ballettensemble Theater KR-MG) in Kostümen von Luisa Spinatelli beweisen, dass man Bach nicht nur hören, sondern auch mit den Augen erleben kann. Die Frage „Was versteht man unter anspruchsvoller Barhocker-Musik?“ beantwortet „IRGEND(S)WIE COOL“ wie folgt: Sie ist Blues, Swing mit jazzigen Akkorden, aber mit Widerhaken. Überraschende Ansichten präsentiert die von der Mönchengladbacher Kabarettistin Elisabeth Jansen gegründete überregionale Künstlergruppe „KunstRaum4“ in ihrer Debütausstellung mit dem Titel: „Die andere Sicht...“

- 18:00 Kunstraum 4 - Vernissage „Die andere Sicht“. Ausstellung
- 18:30 Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert
- 19:00 Tuzil / Craciunescu - Bach: „Bist du bei mir“/„Ich hatte viel Bekümmernis“. Ballettperformance
- 19:15 Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert
- 19:45 Kunstraum 4 - Führung durch „Die andere Sicht“. Ausstellung
- 20:15 Tuzil / Craciunescu - Bach: „Bist du bei mir“/„Ich hatte viel Bekümmernis“. Ballettperformance
- 20:30 Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert



- 21:00 Kunstraum 4 - Führung durch „Die andere Sicht“. Ausstellung  
21:30 Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert  
22:00 Ende  
Odenkirchener Str. 3, 41236 MG, Tel. (RY) 62 30 70



### 05 STADTBAD RHEYDT

Auch dieses Mal ist das Stadtbad Rheydt, dank der Musikschule Music Today und der NEW, Spielort für eine faszinierende Verbindung von Musik und Bewegung. Zu den synchronen Bewegungen der mit großen farbigen Schwanzflossen ausgestatteten Wassernixen Melanie Seidel, Mermaid Claudine und Ensemble interagiert sowohl die Music Today's Bigband als auch das Duo Klaus Hoesen (mit sphärischen Synthesizer-Sounds) und Matthias Strucken, einer der fünf Top-Jazzvibraphonisten Deutschlands. Spannend und spektakulär zugleich! Mit der Krimilesung „Köpfchen in das Wasser ...“ verspricht das „Duo criminale“ Jutta Chrisanth und Anja Puhane ein spannendes nasskaltes Vergnügen mit kleinen witzigen Spitzen. Die Musik dazu gestaltet Nadine Jagusch (Sax). Tim Düvel (tromb), Klaus Hoesen (p) und Daniel de Alcala (git) lassen sich von den Meerjungfrauen zu Improvisationen atmosphärischer Melodien inspirieren. Und heißblütigen Flamenco der Extraklasse bieten schließlich Gema Sanchez (voc) und Daniel de Alcala (git) im Einklang mit der Tänzerin Michele Lama. Max. Besucherzahl pro Show: 199. Wir bitten um Verständnis, dass neue Besucher Vorrang haben.

- 19:00 Music Today's Bigband und die Meerjungfrauen. Musik u. Schwimmshow  
19:45 Hoesen / Strucken - Piano meets Vibraphone. Musik u. Schwimmshow  
20:30 Duo Criminale / Nadine Jagusch - „Köpfchen in das Wasser..“ Krimilesung mit Musik  
21:15 Düvel / Hoesen / de Alcala & die Wassernixen. Musik und Schwimmshow  
22:15 Sanchez / de Alcala / Lama: Flamenco. Musik u. Tanz  
Pahlke Straße 9, 41236 MG, Tel. Music Today (MG) 86 83 9,  
am 10.5. abends Stadtbad (RY) 12 70 55, info@musictoday-mg.de



### 06 STADTHEILBIBLIOTHEK RHEYDT

International, musikalisch und magisch wird's in der Stadtheilbibliothek Rheydt. Die „Umoja Singers“, ein gemischter Chor mit Sängern aus sieben Nationen, präsentiert unter Ltg. von Petit Boselo Biola mit beeindruckender Leidenschaft mitreißende Gospels, traditionelle Spirituals und afrikanische Lieder. Magisch und geheimnisvoll wird der Abend mit Zauberkünstler Bernhard Hansen. Für kleine Zauberlehrlinge präsentiert der Magier seine spektakuläre Show um 18.30 Uhr, für Erwachsene wird's später magisch. Musikalische Frauenpower bieten die fünf Sängerinnen von „PraySis“ mit schwungvollen A-Capella-Versionen bekannter Songs aus Rock, Pop und Soul. Mitmachen ausdrücklich erwünscht! Südländisches Flair versprüht





das Cavaquinhos-Ensemble „Cantem conosco“ mit traditioneller portugiesischer Folkloremusik voller Sehnsucht und Melancholie, die die Seele berührt. Unter dem Titel „Radkäppchen und die gute Wölfin“ sind ungewöhnliche Installationen der Objektkünstlerin Katharina Ihlefeld zu sehen. Und natürlich kann in der Bibliothek auch gestöbert und ausgeliehen werden.

- 18:00 Katharina Ihlefeld - „Radkäppchen und die gute Wölfin“ - Ausstellung
- 18:00 Umoja Singers - Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder. Konzert
- 18:30 Bernhards Zauberkiste - Magie für Kleine. Zaubershow für Kinder
- 19:00 PraySis - A-Capella-Pop/Soul/Rock. Konzert
- 19:30 Cantem conosco - Portugiesische Folklore. Konzert
- 20:00 Umoja Singers - Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder. Konzert
- 20:30 Bernhards Zauberkiste - Magie für Große. Zaubershow für Erwachsene
- 21:00 PraySis - A-Capella-Pop/Soul/Rock. Konzert
- 21:30 Cantem conosco - Portugiesische Folklore. Konzert
- 22:00 Umoja Singers - Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder. Konzert
- 22:30 Bernhards Zauberkiste - Magie für Große. Zaubershow für Erwachsene

Am Neumarkt 8 (Karstadthaus), 41236 MG, Tel. (MG) 25 82 83,  
[www.stadtbibliothek-mg.de](http://www.stadtbibliothek-mg.de)



## 07 STADTTHEATER MÖNCHEGLADBACH - STUDIOBÜHNE

Fernweh trifft Weltmusik: Filmberichte aus fernen Ländern im Wechsel mit faszinierenden und ungewöhnlichen Klängen aus anderen Kulturwelten. Für das Fernweh garantieren Michaela Pfeiffer und Gerhard Comelli vom Mönchengladbacher Filmklub „Objektiv“ e.V. mit preisgekrönten Reisefilmen. Den musikalischen Brückenschlag zwischen diesen Filmen gestalten der Halbperuaner Waskhar Schneider und der Iraner Syavash Rastani mit Musik aus anderen Kulturräumen. Die in Köln wohnenden Musiker sind auf Weltmusik spezialisiert, die sie auf traditionellen Instrumenten zu Gehör bringen. Die Namen der Instrumente allein klingen schon wie Musik: Didgeridoo, Tombak, Daf, Monochord, Shrutibox und Kargyraa (Kehlkopfgesang) u.a.

- 19:00 Gerhard Comelli - „Zwischen gestern und übermorgen“. Reisefilm Dubai (20 Min.)
- 19:30 Michaela Pfeiffer - „Kailash“. Reisefilm Tibet (20 Min.)
- 20:00 Gerhard Comelli - „Corrida à la Oman“. Reisefilm Oman (15 Min.)
- 20:20 Michaela Pfeiffer - „Altay - Land unter dem Mond“. Reisefilm Mongolei (25 Min.)
- 21:00 Gerhard Comelli - „Zwischen gestern und übermorgen“. Reisefilm Dubai (20 Min.)
- 21:30 Michaela Pfeiffer - „Kailash“. Reisefilm Tibet (20 Min.)
- 22:00 Gerhard Comelli - „Corrida à la Oman“. Reisefilm Oman (15 Min.)
- 22:20 Michaela Pfeiffer - „Altay - Land unter dem Mond“. Reisefilm Mongolei (25 Min.)

Vor, zwischen und nach den Filmvorführungen: Waskhar Schneider / Syavash Rastani: 'Weltmusik'.

Odenkirchener Straße 78, 41236 MG, Tel. (RY) 61 51 100





# Quartier Eicken

10

18 – 23 Uhr





## **IQ Infostand Quartier Eicken mit „Brotzeit“ und „Kultur unter Laternen“**

Am Infostand findet man nicht nur Programmhefte, Stadtpläne und Extraflyer, sondern auch Kulturnacht-Scouts. Sie geben Tipps, was das Quartier zu bieten hat, und helfen gerne bei der Erstellung Ihres nachtaktiven-Programms. Den Infostand Eicken finden Sie am Aretzplätzke. Außerdem rund um den Infostand: Kulturkram e.V.: „Kultur unter Laternen“

Katrin Schwermer-Funke (Kultur. Konzepte. Kulinarik): „Brotzeit“-Station  
Die Brotzeit in Eicken läuft von **18 bis 23 Uhr** und wird unterstützt von der Bäckerei Keusen. Mehr zu „Kultur unter Laternen“ und der „Brotzeit“-Station auf Seite 05.

## **Quartiers-Special Eicken**

Welch ein musikalisches Experiment und Ereignis! 20 Mönchengladbacher E-Gitarristen mit unterschiedlichsten musikalischen Wurzeln und Vorlieben kommen an diesem Abend in der Camdata-Halle zusammen, um gemeinsam ein großes Stück Musik zu spielen. Mit ihren Instrumenten und Gitarren-Amps weit verteilt im Raum. Dirigent und Mastermind dieser Ur- und exklusiv einmaligen Aufführung ist der Brite Peter James Taylor, der in Mönchengladbach seine Europa-Tour starten und in den Tagen zuvor den mächtigen Klangkörper des „PJT Gladbach Gitarrenorchester“ formen wird.  
[Mehr Infos unter Ort 11 - Camdata Halle.](#)

## **„siebenlokale“**

„siebenlokale“ führt junge Kreative zusammen, die sich künstlerisch mit einem Raum auseinandersetzen und/oder aktuelle Projekte vorstellen: Neue Kooperationen entstehen, alte Liebschaften werden intensiviert. Die Räume sind - ganz in Eickener Umnutzungsmanier - nicht nur klassische Räume der Kunst und Kultur, sondern auch Kneipen, Restaurants und Off-Locations, die kreativ besetzt und neu gedeutet werden. Jeder der Räume von „siebenlokale“ steht mit seinen Ausstellungen und Aktionen für sich, ist aber auch Teil eines gemeinsamen Nachdenkens zum Thema Urbanität. Zusätzlich zu den festen Locations führt eine multimediale Führung an weitere Orte, an denen Menschen etwas über diese Orte und ihren Bezug dazu erzählen. Vernetzt wie die digitale Wissensgesellschaft ist, wird das Ladenlokal auf der Eickener Straße 14 zum „brain“ von „siebenlokale“. In der interaktiven Installation „\_topia“ können die Kulturnacht-BesucherInnen ihre Eindrücke live einspeisen, die dann wieder videografisch inszeniert werden, wodurch ein neues Gesamtkunstwerk entsteht. Mitmachen eindeutig erwünscht! Wer ein Smartphone hat, bitte mitbringen!



### 08 ATELIER JOHANNES VEIT (SIEBENLOKALE-Projekt)

Kunst ins richtige Licht gerückt: Exklusiv für nachaktiv öffnet Johannes Veit sein Atelier, in das er sich den Viersener Künstler Garvin Dickhof eingeladen hat. Gemeinsam werden sie im und mit dem Raum arbeiten und ihre Werke präsentieren. Johannes Veit verwendet unterschiedlichste Techniken, von Tiefdruck und Collage über Frottage, Grattage, und Zeichnungen mit Kugelschreiber bis hin zum Teebeutel als Malinstrument. Aus diesem scheinbaren Chaos werden bei genauerer Betrachtung vielfältige Ebenen einer stimmigen Komposition erkennbar. Die Arbeiten Garvin Dickhofs haben eines gemeinsam - inspiriert von gewöhnlichen Alltagsmaterialien wie Gliedermaßstäben, Mundspateln und Holzklötzen kreiert er Außergewöhnliches, das einen ungewohnten Blick auf die Dinge zulässt. Mit seinen labil wirkenden Archikulpturen beweist der Künstler im Spiel mit der Statik Mut zur Lücke.

18:00 Johannes Veit / Garvin Dickhof - Kunst ins richtige Licht gerückt. Ausstellung

23:00 Ende der Ausstellung.

Margarethenstraße 30, 41061 MG

### 09 BISTRO EWROPI (SIEBENLOKALE-Projekt)

Seit 2008 gestaltet L\*llit die Gladbacher Streetartszene neu und ist nicht mehr aus ihr wegzudenken. F\*ke ist seit acht Jahren Teil der Gladbacher Graffiti- und Streetartszene. 2014 kehren die beiden gemeinsam zu ihrem Ursprung, dem Schillerplatz, zurück und hoffen auf das Verständnis und die (konstruktive) Kritik, die sie schon damals inspirierten, die Dinge mit anderen Augen zu sehen. Die Ergebnisse dieses Diskurses sind in einer gemeinsamen Streetart-Ausstellung in der Eckneipe Bistro EWROPI zu sehen. In der Ausstellung liest Thomas Hoeps seinen Kurzkrimi „Gelatine“ über einen mordseifersüchtigen ungarischen Kurorchesterdirigenten und die Gruppe „ONELOW-PROJECT“ (Josef Jacobs, Jörg Pohl und Benjamin Terbeck) spielt mit Hang, Didgeridoo, Gubal, Gitarre, Percussion, Electronics und Saxophon ein meditativ-experimentelles bis groovig-tanzbares Set.

18:00 Reunion L\*llit und F\*ke - Streetart. Ausstellung

18:30 Thomas Hoeps - Gelatine. Kurzkrimi. Lesung

21:00 Onelow-Project - meditativ-experimentell bis groovig-tanzbar. Konzert

23:00 Ende der Ausstellung

Margarethenstraße 29, 41061 MG



### 10 BIS-ZENTRUM

Das BIS im Rhythmus unserer Stadt: Sieben AutorInnen und MusikerInnen, u. a. Jan Michaelis und Elke Seifert vom WAV-Westdeutscher Autorenverband präsentieren mit „Wir alle vergnügt“, ein buntes Kaleidoskop von lauter schrägen Tönen und Klängen im Rhythmus unserer Großstadt und verwandeln



das BIS-Cafe in eine Kult-Künstler-Kneipe. Mit FammFatal, den vier starken Frauen, kommt der BIS-Theatersaal in Schwingung, denn das Stück „Paris, New York, Mönchengladbach, FammFatal ist überall...“, die uneingeschränkte Sicht auf alles und nichts“ verspricht pulsierendes Kabarett. Zu den neueren Entdeckungen der Gladbacher Literaturszene zählt Helene Rogel: Poetry-Slam zum Mitdenken, Mitfühlen und Nachklingenlassen. Und die Tänzerin Miriam Roeder & friends kreieren eine einmalige experimentelle Musikperformance mit Tanzimprovisationen.

- 19:30 WAV, Elke Seifert u. a. - „Wir alle vergnügt“. Kneipenlesung mit Musik
- 20:00 FammFatal - „Paris, NY, MG ...“. Kabarett
- 20:30 WAV, Jan Michaelis u. a. - Kneipenlesung mit Musik
- 21:00 Helene Rogel - Poetry Slam
- 21:30 WAV, Elke Seifert u. a. - Kneipenlesung mit Musik
- 22:00 Miriam Roeder & friends - Tanz- und Musikperformance
- 22:30 Jan Michaelis - Kneipenlesung

Bismarckstraße 99, 41061 MG, Tel. (MG) 181300, [www.bis-zentrum.de](http://www.bis-zentrum.de)

## 11 CAMDATA-HALLE MARTINSTRASSE

ECONORE RECORDS präsentiert: Peter James Taylor - aus England kommt Peter J. Taylor (ehemaliges Mitglied von Action beat) angefliegen, um in der wunderschönen alten Lagerhalle mit seinem Ensemble aus 6 E-Gitarren, Bass und Schlagzeug lautstark und symphonisch seine Europatournee zu starten. Neben alten und neuen Stücken, die er erstmalig mit Band auf Tour bringt, wird er auch ein Stück uraufführen, für das er sein Ensemble mit 20 (!) E-Gitarristen aus allen (musikalischen) Ecken Gladbachs (!) verstärkt. Meine Damen und Herren! Nur für einen Abend: das „PJT Gladbach Gitarrenorchester“ performing a new piece using extended techniques to create a mass drone of overtones and sharp percussive spikes. Rhythmic patterns interlock through passing crescendos of Electric Guitar amplified by multiples of voices and passages. Und weil wir Kontraste lieben, spielt „The unspeakable void of doom“ zuvor 8 BIT Anti-Glitch-Musik auf seinen Gameboys. HIT!

**Achtung! Max. Besucherzahl: 199!**

- 20:30 The unspeakable void of doom - Konzert
- 21:00 PJT ENSEMBLE - Konzert
- 21:30 PJT Gladbach Gitarrenorchester - Konzert
- 22:00 PJT ENSEMBLE - Konzert
- 22:30 PJT Gladbach Gitarrenorchester - Konzert

Martinstraße 107 (Ecke Badenstraße), 41061 MG, [www.econore.com](http://www.econore.com)



### 12 „CROSSBOX“ FITNESS MEETS ART (SIEBENLOKALE-PROJEKT)

„Geschöpfe unter Laternen: In den großen Städten tummeln sich die Reichen und Schönen, Armen und Hässlichen und die dazwischen. Jeder trägt nach außen, was er sein will. Doch wie in jeder Stadt gibt es die verborgenen Orte, in denen die Grenzen zwischen Gut und Böse verschwimmen. Wo lassen sich diese einfacher finden, als in jenem Viertel, das mit der Farbe des Blutes geschmückt ist. Gestalten aus jeder Schicht suchen, was jeden Menschen im Tiefsten verbindet. Die Einen reißen, die Anderen werden gerissen. Das Geheimnis ist dort der offene Puls des Lebens.“ Der in Danzig geborene Pawel Kasper Klatt gestaltet Kommunikation und verbindet Malerei, Zeichnungen und Grafiken mit dem Zufall und Schicksal als Werkzeug.

18:00 Pawel Kasper Klatt - „Geschöpfe unter Laternen“ - Zeichnungen, Malerei & Grafiken. Ausstellung

21:30 Pawel Kasper Klatt - Tanz, Performance & Installation

23:00 Ende der Ausstellung

Marienkirchstraße 1, 41061 MG

### 13 PROJEKTRAUM EA 71 (SIEBENLOKALE-PROJEKT)

„momentos“ meets „REAL PLACES | FAKE SPACES“: Die Werke der Malerin Yolanda Encabo und die Soundinstallation von Julian Schmitz treffen aufeinander. Die Bilder in Encabos Ausstellung „momentos“ verfremden alltägliche Augenblicke im Spiel von Lichtbrechungen und ungewöhnlichen Formen. Von Julian Schmitz werden Klänge der Stadt roh oder verfremdet nach dem Verfahren der musique concrète wiedergegeben. Können wir den Aufnahmeort des akustischen Materials erkennen, auch über die Verfremdung hinweg? Eine akustische Reise durch MG mit der Frage, wie die Klangbilder der Stadt auch unsere Raumbilder verzerren. Wenn Gladbach das heimliche Königreich der Singer-/Songwriter ist, dann zählen „Juice Of Love“ zu den Königinnen und Königinnen. Aus Düsseldorf adoptiert, mit einer Platte auf dem Gladbacher MUSIKZIMMER-Label, spielen sie perfekte, akustische POPperlen voller Tiefe, Dynamik und kleiner Wendungen.

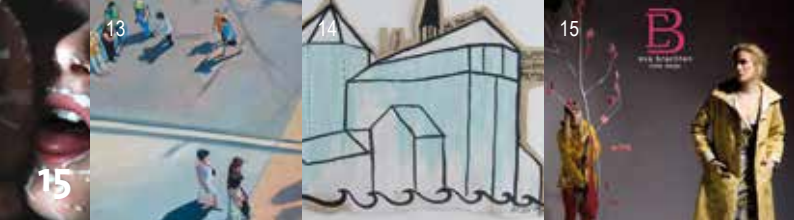
18:00 Yolanda Encabo / Julian Schmitz - „momentos“ meets „REAL PLACES | FAKE SPACES“. Ausstellung und Soundinstallation

19:00 Juice of love - Konzert

19:30 Juice of love - Konzert

23:00 Ende der Ausstellung

Eickener Straße 71, 41061 MG



## 14 E 39 (SIEBENLOKALE-PROJEKT)

La Vie en Ligne: Ein Ameisenhaufen aus grauen Wänden und tiefen Tälern - eine Großstadt unserer Zeit. Die Illustratorinnen Katja Marina Möltgen und Ruth Zadow installieren das Bild der Städte in einem Raum. Verwendet und verwandelt wird, was dunkle Ecken verstecken und das Licht uns präsentiert. Die gerade Linie als Lebensraum, gezogen von Müll, Materialien und Menschen, nehmen wir wahr in einem Mosaik aus Details und interpretieren, was wir sehen. Einheit (wo nichts gleich ist) durch Linien, Leitungen und Zeilen. Wie der menschliche Geist durch diese abstrakte, selbstgeschaffene Welt wandelt - darüber haben Henry Miller, Daniil Kharms, Rolf-Dieter Brinkmann und viele mehr in Sprache gedacht, hier präsentiert in Lesungen zum Thema Stadt.

18:00 Katja M. Möltgen / Ruth Zadow - La Vie en Ligne. Ausstellung

19:30 Div. - In den großen Städten. Lesung

21:00 Div. - In den großen Städten. Lesung

23:00 Ende der Ausstellung

Eickener Straße 39, 41061 MG

## 15 EB-SHOP OPEN AIR

Zum 10 jährigen Bestehen des Mode-Labels „Eva Brachten Modedesign“ präsentiert die Designerin eine Modenschau der besonderen Art. Die Eickener Fußgängerzone verwandelt sich während der Kulturnacht zum großstädtischen Catwalk. Die Musik zur Show wird live von Radio 90.1 übertragen. Unterstützt wird die Modenschau durch eine einmalige Radio-Performance von SchülerInnen der Hans-Jonas-Gesamtschule Neuwerk und TänzerInnen der Ballettschule „Happy Dance“.

19:30 Eva Brachten / Hans-Jonas-GE / Happy Dance - Fashion Walk. Modenschau

20:30 Eva Brachten / Hans-Jonas-GE / Happy Dance - Fashion Walk. Modenschau

Eickener Straße 127 bis Marktplatz, 41063 MG,  
[info@eva-brachten.com](mailto:info@eva-brachten.com)





### 16 EICKENER INSIDER (SIEBENLOKALE-Projekt)

Nimm dir einen Beutel und zieh los! In Eicken findest du vier Stationen, an denen du spannenden Beiträgen im Audioformat aus der Perspektive von jüngeren und älteren Menschen lauschen kannst. Jeder Ort verbirgt eine Geschichte, jedes Detail eine kleine Erinnerung! Die Audiotracks sind Ergebnisse der generationenübergreifenden Stadtteilerkundung Eicken, einem Projekt des Waldhaus 12 e.V. und der Masterstudentinnen „Kulturpädagogik und Kulturmanagement“ Caroline Skibinski, Sophie Reinlassöder und Julia Reinboth. Vielleicht entdeckst du hier mehr über Eicken, auf jeden Fall erlebst du das Viertel aus einem anderen Blickwinkel! Ausgabeort des nötigen Equipments und Start des Rundgangs ist das TIG - Theater im Gründungshaus.

18:00 **Stadtteilerkundung Eicken (zu jeder Zeit) - Führung**  
Eickener Straße 88, 41061 MG, Tel. (MG) 18 58 280



### 17 LADENLOKAL WALDHAUS 12 E.V. (SIEBENLOKALE-Projekt)

**\_topia**: Einen Abend lang vernetzen wir die Stadt und lassen die vielen verschiedenen nachaktiv-Orte zu einem Gesamtkunstwerk verschmelzen. Wir erschaffen den intelligenten Raum „\_topia“, der öffentlich geteilte Videos der nachaktiv-BesucherInnen erfasst, sammelt und verarbeitet. Jede/r kann mit einem Smartphone ein Teil von „\_topia“ werden: Videos, die während der Kulturnacht über die kostenlose App „Vine“ geteilt und mit dem Schlagwort (Hashtag) #namg14 versehen werden, gelangen automatisiert in die Installation. Die Kommunikationsdesign-Studenten Marius Müller und Thomas Volbach realisieren „\_topia“ unter technischer Mithilfe der Gruppe „Dorkbot Aachen“. Vine Download (iOS, Android, Windows Phone) unter: <https://vine.co>.

18:00 **Marius Müller / Thomas Volbach - \_topia. Interaktive Multimedia-Installation**  
23:00 **Ende der Installation**

Eickener Straße 14, 41061 MG







## 18 NACKTAKTIV - (SIEBENLOKALE-PROJEKT)

Die gelernte Theatermalerin Anika Gerlach (Mönchengladbach) und die Dortmunder Künstlerin Lisa Dünnwald setzen sich zu nachtaktiv mit dem urbanen Leben der Menschen auseinander. Ihre Kunst-Aktion „nachtaktiv“ verbirgt hinter dem Wortwitz das Eintauchen in die Symbolik der Urbanität in künstlerischer Interpretation. Denn schöpferische Arbeit wird als ein zwar diffuser, jedoch gleichzeitig umso verbindenderer Moment zwischen Menschen in unserer anonymisierten Welt wahrgenommen. Dabei spielt die Nähe, die die Kreativität eines Jeden schafft, eine faszinierende Rolle. Vermittelt wird den Teilnehmenden dieses Paradoxon - Nähe in der Anonymität - durch eine Performance-Installation, in der die BesucherInnen selbst zum Gestalter werden. Eine Arbeit aus Licht, Rauminstallation und offener Performance!

- 18:00 Anika Gerlach / Lisa Dünnwald - „Nacktaktiv“. Ausstellung
- 18:30 Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.
- 19:30 Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.
- 20:30 Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.
- 21:30 Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.

Der Veranstaltungsort wird auf [www.nacktaktiv-mg.de](http://www.nacktaktiv-mg.de) und am Infostand bekanntgegeben.

## 19 KONTAKTSTELLE SKY DER ÖJE - ÖKUMENISCHE JUGENDARBEIT EICKEN

HipHop, Rap & fette Beats: Viele junge Menschen drücken ihre Gefühle, Probleme und Meinungen in Liedern aus, formulieren Texte, kreieren Beats und teilen sich so ihren Freunden, Familien und der ganzen Welt mit. Die Ökumenische Jugendarbeit Eicken bietet einen freien HipHop-Workshop in ihrer Kontaktstelle SKY an. Im Rahmen der Kulturnacht können Kinder und Jugendliche bis Mitternacht ein Lied schreiben, vertonen, aufnehmen und anschließend auf CD mit nach Hause nehmen. Für jedes Projekt steht ungefähr eine Stunde zur Verfügung. Semiprofessionelle HipHopper („Treymusic“) und ein professioneller Studiomusiker („Stargazer“) unterstützen dabei. Also: Ran an die Texte, ran an den Sound!

- 18:00 Beginn des HipHop-Workshops
- 00:00 Ende des HipHop-Workshops

Eickener Straße 104, 41063 MG, Tel. (MG) 20 52 27



20

### SCHILLERPLATZ

Schillusion: Die Initiative Gründerzeitviertel e.V. verwandelt den Schillerplatz in einen Spielplatz aus Illusion, Musik und Interaktion: Mit Unterstützung der 3D-Streetart-Künstler Frederike Wouters & Gregor Wosik wird der Schillerplatz in ein völlig neues Licht getaucht. Aus Pigmentwasser und Pastellkreiden entsteht ein überdimensionales 3D-Motiv, an dessen Vollendung das Publikum, jung wie alt, im Rahmen von Workshops mitwirken kann. Perfekt ist die Illusion, wenn sich die Besucher in das Motiv integrieren und den Moment in einem Foto festhalten. Gerockt werden darf zu Live-Musik der Singer-/Songwriterin Julia A. Noack, die erstmals mit Band eine Mischung aus Folk, Pop und Indie aus dem aktuellen Album „The Feast“ präsentieren wird. Passend zur Jahreszeit warten Maibowle und andere Leckereien. Vorbeikommen!

- 18:00 Frederike Wouters / Gregor Wosik - 3D-Streetart. Ausstellung
- 18:00 Workshops 3D-Streetart mit Frederike Wouters - Workshop
- 18:00 Interaktive Fotos mit Publikum (nur für nachtaktiv-Bändcheninhaber)
- 19:30 Julia A. Noack & Band - The Feast. (Folk/Pop/Indie). Konzert
- 21:00 Julia A. Noack & Band - The Feast. (Folk/Pop/Indie). Konzert
- 21:00 Ende des Workshops
- 23:00 Ende der Schillusion

Schillerplatz, 41063 MG, [info@initiative-gruenderzeitviertel.de](mailto:info@initiative-gruenderzeitviertel.de)

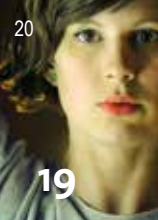


21

### TIG - THEATER IM GRÜNDUNGSHAUS

STÖHR SOUND STUDIO präsentiert: Wenn Welten aufeinander prallen. Eicken steht im Zeichen des musikalischen Experimentes und so stellen wir an diesem Abend nicht nur (immer) eine Band auf die große Bühne des TIG, sondern gleich zwei: ZEITGLEICH. In Zeiten von Songcontest, Battle of the bands und anderem Kräfteressen, setzen wir auf Spontaneität, Zusammenspiel und natürliche Reibung durch unmittelbare Nähe: Dead Guitars (MG Indie/Wave-Heroen) vs. Nicoffeine (Weltweit operierendes Power Noise Trio aus dem Wetschewell) und ARTWON ARTOWN ARTNOW (Düsseldorfer Indie-Rock mit Gladbacher Wurzeln) vs. N.N. Eines ist sicher: es wird spannend!

Zusätzlich präsentieren sich im TIG-Café, zwei junge Bands, von denen „Noord“ mit Jazz-, Blues-, Pop-, und Reggaesongs debütiert und „Herbst“ mit ihrem Spinatcore (einer Mischung aus deutschsprachigem Punkrock und ruhigen Balladen) ihr finales Konzert gibt.



20

21

21

22

19

- 19:00 Noord - Jazz / Blues / Pop / Reggae. Konzert
  - 19:30 Noord - Jazz / Blues / Pop / Reggae. Konzert
  - 20:00 ARTWON ARTOWN ARTNOW / N.N. - Musik-Battle
  - 20:30 ARTWON ARTOWN ARTNOW / N.N. - Musik-Battle
  - 21:00 Herbst - Spinatcore. Konzert
  - 21:30 Dead Guitars / Nicoffeine - Musikbattle
  - 22:00 Dead Guitars / Nicoffeine - Musikbattle
- Eickener Straße 88, 41061 MG, Tel. (MG) 18 58 280



22

**VAN DOOREN (SIEBENLOKALE-PROJEKT)**

Mode und Lichtkunst: Das neue Label THIS IS WHY (Caroline Liehr / Julia Striebel) zeigt seine Herbst-/ Winterkollektion, die feinsinnig anspruchsvolles Design und experimentelle Handarbeit vereint. Durch Zerlegen und Wiederausammensetzen wird gebrauchten Materialien neues Leben eingehaucht. Skizzen, Fotos und Collagen dokumentieren die Entstehung der Kollektion. Im Rahmen des Gemeinschaftsprojektes „The light room“ gestaltet die Szenographin Ariane Trümper die Präsentation. Ein schillerndes Farbenspiel von Lichtbrechung und Spektralfarben lässt während der Modenschau bunte Schatten durch den Raum wandern. Großstadt und Mode war auch in den 1920/1930er Jahren ein Thema: Linda Godry, begleitet von Rudi Linges (Piano), singt Chansons der Zeit über die Tücken des Berliner Großstadtlebens, als Fußgänger erstmals Opfer der Autoflut wurden und betrogene Ehefrauen Rachepläne gegen modische Geliebte schmiedeten.

- 18:00 „The light room“ - Mode und Lichtkunst. Ausstellung.
  - 20:00 Linda Godry / Rudi Linges - Chansons der 1920/30er. Konzert
  - 21:00 Ariane Trümper / THIS IS WHY - Licht- und Modenschau.
  - 22:00 Ariane Trümper / THIS IS WHY - Licht- und Modenschau.
- Kaiserstraße 132, 41061 MG





# Quartier abteiberg

20

20 – 02 Uhr



## **IQ Infostand Quartier Abteiberg mit „Brotzeit“ und „Kultur unter Laternen“**

Am Infostand findet man nicht nur Programmhefte, Stadtpläne und Extraflyer, sondern auch Kulturnacht-Scouts. Sie geben Tipps, was das Quartier zu bieten hat, und helfen gerne bei der Erstellung Ihres nachtaktiv-Programms. Den Infostand Abteiberg finden Sie an der Bushaltestelle Stepgesstraße (Richtung Hbf). Außerdem rund um den Infostand:

Kulturkram e.V.: „Kultur unter Laternen“

Katrin Schwermer-Funke (Kultur. Konzepte. Kulinarik): „Brotzeit“-Station  
Die Brotzeit am Abteiberg läuft von **20 – 01:30 Uhr** und wird unterstützt vom Café Ö.

Mehr zu „Kultur unter Laternen“ und der „Brotzeit“-Station auf Seite 05.

## **Quartiers-Special Abteiberg**

Das Mönchengladbach verbundene EinEuro Ensemble präsentiert in Zusammenarbeit mit SchülerInnen des Stiftischen Humanistischen Gymnasiums eine Theaterperformance in vielen Räumen. Das Meiste live im „HUMA“, aber an einigen anderen Orten des Quartiers werden sich Monitore befinden, auf denen Szenen des Stücks verfolgt werden können.

Worum es geht?

Es geht um die:

Nachtodyssee - die Zeit vergeht, der Tag findet ein Ende und die Nacht beginnt.

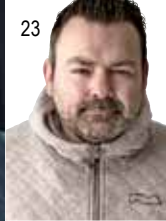
Nicht nur der Schlaf erwacht, sondern auch Geschichten, Gedanken, Ängste und Träume. Wer bin ich? Warum denke ich? Wann ende ich?

Eine kurze Zeit in der man hoch fliegen, aber auch sehr tief fallen kann.  
Eine Reise durch die Nacht, in der man nicht weiß, wie lange sie dauert, was einen erwartet und wo man endet!

Wir sind nur ein Teil der Reise - ein Teil der Odyssee - ein Teil der Nacht.

**Zeiten:** 21:30, 23:00, 24:00 Uhr, **siehe auch Ort 34 - Stift. Hum. Gymnasium**

Mit freundlicher Unterstützung der mfi-AG



### 23 ALTES ZEUGHAUS

Schellack, Vinyl oder Festplatte - auch wenn sich das Medium in den letzten 100 Jahren gewandelt hat, ist doch eins geblieben: die Sammelleidenschaft der DJs. An diesem Abend richtet sich der Blick im Karnevalsmuseum „Altes Zeughaus“ hinter die Kulissen. Drei DJs aus drei Epochen gewähren einen Einblick in ihre Sammlung, erzählen Moderator Günter vom Dorp von ihren liebsten Schätzen und ihrer Begeisterung für Musik. Abgerundet wird jeder Talk durch ein kurzes DJ-Set. Auch Musiker sammeln Musik, lassen sich aber noch viel lieber von ihr beeinflussen. Die Notorious Riviera Brothers spielen 60er Pop aus der Style-Garage. Und Great Dynamo fühlt sich dem Analogue-Lo-fi-electro verbunden und zeigt in seiner Performance, dass sich auch Effektgeräte trefflich sammeln lassen. In Philip Nußbaums Ausstellung treffen Gemälde auf Photographie auf Text auf DICH: Hallo, Sonnenschein! Und natürlich ist über den ganzen Abend auch die umfangreiche Dauerausstellung zur Geschichte des Mönchengladbacher Karnevals zu besichtigen.

- 20:00 Philip Nußbaum - Photographie/Text. Ausstellung
- 20:00 Mönchengladbacher Karneval - Ausstellung
- 20:00 Notorious Riviera Brothers - 60er Pop aus der Style-Garage. Konzert
- 20:30 Volkmar Hess - 20/30er, Schellack (DJ-Talk/DJ-Set)
- 21:00 Günter vom Dorp - 60/70er, Vinyl (DJ-Talk/DJ-Set)
- 21:30 Marwin - 90er bis heute, Festplatte (DJ-Talk/DJ-Set)
- 22:00 Great Dynamo - Analogue-Lo-fi-electro. Konzert
- 22:30 Volkmar Hess - 20/30er, Schellack (DJ-Talk/DJ-Set)
- 23:00 Günter vom Dorp - 60/70er, Vinyl (DJ-Talk/DJ-Set)
- 23:30 Marwin - 90er bis heute, Festplatte (DJ-Talk/DJ-Set)
- 00:00 Notorious Riviera Brothers - 60er Pop aus der Style-Garage. Konzert
- 00:30 Great Dynamo - Analogue-Lo-fi-electro. Konzert
- 01:30 Ende der Ausstellungen

Weiherstraße 2, 41061 MG, Tel. (MG) 18 01 09

### 24 CITYKIRCHE MÖNCHENGLADBACH

Singer-/Songwriter und Streetart in der Citykirche: „The Tell Tale Hearts“ haben einen Koffer voller Songperlen im Gepäck, geprägt von großer Gelassenheit und Erfahrung. Hinter dem Titel der Edgar-Allan-Poe-Novelle verbergen sich Mark Gorzolka (Ges., Git., Harp) und Jörg Simons (Git.). Teresa Brinkmann alias „Miss tea“ überzeugt mit ihrer rauhen, gefühlvollen Stimme und ihrem facettenreichen Gitarrenspiel. Die Lieder des Sologitarristen Pierre Pihl basieren auf Erfahrungen und werden spontan vor Ort interpretiert. Johannes Gereons spielt Popmusik mit Einflüssen verschiedenster anderer



Stile. Zuvor präsentiert Kai Kyas eine Streetart-Karte, die während der ganzen Kulturnacht zugänglich sein wird. Mit Hilfe ihres Smartphones können die Besucher QR-Codes scannen und sich so die zuvor fotografisch digitalisierte Kunst der Mönchengladbacher Straßen in die Kirche holen.

- 20:00 [Eröffnung - Programmvorstellung](#)
- 20:30 [Kai Kyas - Vorstellung der Streetart-Karte. Ausstellung](#)
- 21:00 [Singer-/Songwriter 1 - Teresa Brinkmann alias „Miss Tea“. Konzert](#)
- 21:30 [Singer-/Songwriter 2 - Pierre Pihl. Konzert](#)
- 22:30 [Singer-/Songwriter 3 - The Tell Tale Hearts. Konzert](#)
- 23:00 [Singer-/Songwriter 1 - Teresa Brinkmann alias „Miss Tea“. Konzert](#)
- 23:30 [Singer-/Songwriter 2 - Pierre Pihl. Konzert](#)
- 00:30 [Singer-/Songwriter 3 - The Tell Tale Hearts. Konzert](#)
- 01:00 [Singer-/Songwriter 4 - Johannes Gereons. Konzert](#)
- 01:45 [Ende](#)

Kirchplatz 14, 41061 MG, Tel. (0151) 52 63 59 04



## 25 FILMFIGUREN-AUSSTELLUNG

Multimedial hinein in eine Zeit, in der die Zukunft noch leuchtete und alles möglich schien, führt das Musikensemble „der\_kapuvka“ das Publikum mit „Sounds Of The Space Age“. Das Sextett präsentiert eine spezielle nachaktiv-Kurzversion seiner fulminanten Komposition aus Videos, Bildmontagen, Licht, Surround-Ton, Texten und Musik über den 1969er Aufbruch zu den Sternen. Kein besserer Ort ist dafür zu denken als die große Filmfiguren-Ausstellung zum Star-Wars-Kosmos mit Dioramen, Originalkostümen und lebensgroßen Modellen. Ebenfalls in die Zukunft geht es mit Carsten Steenbergen und seinen retro-futuristischen Steampunk-Erzählungen, von denen eine 2013 für den Kurd-Laßwitz-Preis, den renommierten SciFi-Literatur-Award nominiert war. Weiterer Höhepunkt: Die Rockstreicher unter Leitung von Christian Malescov spielen im alten Becken des Berliner Bades Songs des verstorbenen „Wallenstein“-Geigers Joachim Reiser und von Rüdiger Blömer.

- 20:00 [Öffnung der Filmfigurenausstellung](#)
- 20:00 [Rockstreicher - Welcome To The Pink Machine. Konzert](#)
- 21:00 [Carsten Steenbergen - Steampunk-Erzählungen. Lesung](#)
- 22:00 [Rockstreicher - Welcome To The Pink Machine. Konzert](#)
- 23:00 [der\\_kapuvka - Sounds Of The Space Age. Konzert](#)
- 23:30 [Carsten Steenbergen - Steampunk-Erzählungen. Lesung](#)
- 00:30 [der\\_kapuvka - Sounds Of The Space Age. Konzert](#)
- 02:00 [Ende der Ausstellung](#)

Berliner Platz 10, 41061 MG, Tel. (MG) 40 63 790,  
[www.filmfigurenausstellung.info](http://www.filmfigurenausstellung.info)



### 26 GALERIE BÖRGMANN

Jan Muche: Freunde, das macht mir Angst. Im Rahmen der Kulturnacht Mönchengladbach eröffnet die Galerie Börgmann die Einzelausstellung des Berliner Künstlers Jan Muche. Eine Gesamtschau, bestehend aus seiner aktuellen Malerei und filigranen Skulpturen. Muche behandelt utopische Konstruktionen der Architektur, monumentale Stahlkonstruktionen der 1920er Jahre und bringt diese in unsere Zeit. Ein Wechselspiel zwischen Realität und Utopie, zwischen Ruhe und Größenwahn, zwischen Gestern und Heute. In lockerer Runde und entspannter Atmosphäre wird außerdem mit unterschiedlichen Akteuren des Kunstmarktes rückblickend über das gesamte Kunstjahr 2014 diskutiert. An diesem Abend hat das Morgen z. T. bereits stattgefunden und man berichtet über eine besuchte Ausstellung, die heute vielleicht nicht einmal aufgebaut ist. Berichten auch Sie über das Gestern, welches noch nicht stattgefunden hat.

20:00 Jan Muche - Freunde, das macht mir Angst. Ausstellung

01:00 Ende der Ausstellung (mindestens)

Wallstraße 7, 41061 MG, Tel. (MG) 948 68 90, [www.galerie-boergmann.com](http://www.galerie-boergmann.com)

### 27 JUGENDZENTRUM JUKOMM

Außergewöhnliche Kooperation: Die Theatergruppe des Jugendzentrums der Jugendkooperation Mönchengladbach-Mitte suchte sich im Museum Abteiberg Kunstwerke aus, die während der Kulturnacht im JUKOMM ausgestellt werden und zu denen sie eine eigene Improvisation entwickelt hat. Die Jugendlichen wählten zwei Objekte und die Video-Performance-Arbeit „Site“ (March 1964, Stage 73 New York) von Robert Morris aus. Begleitet wurde die Gruppe dabei von JUKOMM-Betreuern und Theaterpädagogin Laura Magoley. Außerdem ist in der Kulturnacht das Café des Jugendzentrums durchgängig geöffnet. In gemütlichem Ambiente haben nachtaktive Besucher so die Möglichkeit, nicht nur Robert Morris' Werke und eigene Bilder der Jugendlichen zu besichtigen, sondern auch etwas zu essen und zu trinken.

20:00 Eröffnung des Cafés und der Ausstellung

21:00 JUKOMM-Theatergruppe - Bewegungsimprovisation im Dialog mit Kunst

23:00 JUKOMM-Theatergruppe - Bewegungsimprovisation im Dialog mit Kunst

02:00 Ende der Ausstellung

Stepgesstraße 20, 41061 MG, Tel. (MG) 14 617







## 28 MENGE-HAUS, TIEFGARAGE

Goldschmiedin Martina Misch und Künstlerin Monika Dittrich präsentieren im Dunkel der Tiefgarage die Klang- und Lichtinstallation „Das Schöne Kristallinchen“. Abbildungen von Schmuckstücken werden Bilder von gefrorenen, kristallinen Formen entgegengesetzt. Die funktionale Kargheit des Ausstellungsortes bildet dabei einen Kontrast zur Schönheit der Bilder. Unterstützt wird das Gesamtbild von Klängen aus dem Arbeitsprozess der Goldschmiedin, die ihren Widerhall im Klang von brechendem Eis findet. Christiane Behrs Arbeiten bestechen durch eine Vielschichtigkeit, die den Herstellungsprozess erkennen lässt. Für nachtaktiv vergrößert sie eine nur zehn cm kleine Arbeit so stark, dass die Komplexität ihres Werkstoffes Industrierwachs durch interaktives Licht an seine visuellen Grenzen geführt wird. Das Licht/Dunkel-Spiel des Ortes nutzt Ansgar Fabri atmosphärisch für die Lesung seiner Spukgeschichte aus der Welt der Psychoanalyse „Schattenteufel“.

- 20:00 [Behr / Dittrich / Misch - Eröffnung der Klang- und Lichtinstallationen. Ausstellung](#)
- 20:30 [Ansgar Fabri - „Schattenteufel“, eine Spukgeschichte. Lesung](#)
- 22:00 [Ansgar Fabri - „Schattenteufel“, eine Spukgeschichte. Lesung](#)
- 00:00 [Ansgar Fabri - „Schattenteufel“, eine Spukgeschichte. Lesung](#)
- 02:00 [Ende der Klang- und Lichtinstallationen](#)

Berliner Platz 12, 41061 MG, Eingang am Berliner Platz zwischen Menge-Haus und Eingang zum alten Schwimmbad



## 29 MISCHPOKE E.V. „UNTER EINER DECKE“

Mischpoke e.V. bezieht erneut Quartier. Stepgesstraße 26: 350 Quadratmeter Ausstellungsfläche, eine Schauseite komplett verglast und eine interessante Deckenkonstruktion - ideale Voraussetzungen für eine Gruppenausstellung Marke Mischpoke. Wie bereits in der Ausstellung »22 Fachgeschäfte« im ehemaligen, nun abgerissenen Lichthof an der Hindenburgstraße im Jahr 2012, an der 33 Künstler unterschiedlicher Nationalität teilnahmen, werden Künstlerinnen und Künstler die speziellen Gegebenheiten des Raumes zum Ausgangspunkt ihrer Arbeiten machen. Wer genau, ist noch geheim.

- 20:00 [Eröffnung der Ausstellung](#)
- 01:00 [Ende der Ausstellung \(mindestens\)](#)

Stepgesstraße 26, 41061 MG, [www.mischpoke.eu](http://www.mischpoke.eu)





30

### MMIII IM HUMA

Der Kunstverein MMIII gastiert zu nachtaktiv am Abteiberg und präsentiert in der Aula des Stift. Hum. Gymnasiums die Kölner Künstlerin Annebarbe Kau mit einer interdisziplinären Uraufführung von Video und Musik. Ihr Video „Windabgeworfenes Licht“ (2014) ist eine Zeichnung in der Zeit. Aus Beobachtungen und Überlagerungen alltäglicher Gegebenheiten verdichten sich die Bilder (z. B. Äste, Bäume im Wechsel mit Farbflächen) zu einer spielerischen Komposition. Dies nimmt das Klarinetten-Duo Beate Zelinsky und David Smeyers auf und setzt es in Musik um: ein synästhetisches Erlebnis. Das „Videolied rot“ zeigt das Bild einer roten Blume, die sich leise im Wind bewegt, vom selben Motiv überblendet, „überholt“ wird. Dieses Video wurde 1998 produziert und wird nun zum ersten Mal von dem Klarinetten-Duo Beate Zelinsky und David Smeyers musikalisch live interpretiert.

20:00 Kau / Zelinsky / Smeyers - Windabgeworfenes Licht (UA) und Videolied rot. Video und Livemusik

21:00 Kau / Zelinsky / Smeyers - Windabgeworfenes Licht (UA) und Videolied rot. Video und Livemusik

22:00 Kau / Zelinsky / Smeyers - Windabgeworfenes Licht (UA) und Videolied rot. Video und Livemusik

(weiteres Programm im HUMA siehe auch Ort 34)

Stift. Hum. Gymnasium, Abteistraße 17, 41061 MG, [www.MMIII.de](http://www.MMIII.de)



31

### MÜNSTER ST. VITUS

Nachtaktiv im Münster steht ganz im Zeichen der Musik. Das Streichorchester „Intermezzo“ der Musikschule Mönchengladbach (Ltg. Harald Stöpfunghoff) spielt Mozarts „Eine kleine Nachtmusik“. So weit, so sehr gut, noch besser wird es durch eine intermediale Kooperation: Denn die von Krzysztof Szymancki geleitete Ballettabteilung der Musikschule tanzt dazu. Außerdem bietet „Intermezzo“ ein Konzert mit Werken von Bach und Tschaikowsky. Ebenfalls von der Musikschule kommen das Gitarren-Ensemble (Ltg. Norbert Hansen) mit moderner und klassischer Musik sowie die jungen Schlagwerker von Robert Hurasky. Sie präsentieren die rhythmischen und klanglichen Möglichkeiten aktueller Solo, Trio- und Quartett- Kompositionen. Schließlich steuert die Gemeinschaft „Lebendiges Münster“ einen Auftritt der Gruppe 3 TO 1 (Bella Dautova, Sopran; Jutta Kühlen-Bauer, Harfe/Akkordeon; Frank Ebeling, Elektronik/Stimme) bei: ein Klangerlebnis zum Lauschen und: zum Mitsingen!

20:00 Schlagzeugensembles der Musikschule -  
Zeitgenössische Percussion. Konzert

20:30 Kammerorchester „Intermezzo“ / Ballettabteilung Musikschule:  
„Eine kleine Nachtmusik“. Musik und Tanz



27



- 21:00 Kammerorchester „Intermezzo“ - Werke von Bach und Tschaikowsky. Konzert  
 21:30 Gitarren-Ensemble der Musikschule - Klassische und moderne Musik.  
 Konzert  
 22:00 3 TO 1 - Klangerlebnis zum Lauschen und Mitsingen  
 00:00 Ende  
 Abteistraße 37, 41061 MG, Tel. (MG) 46 23 32 40



## 32 MUSEUM ABTEIBERG

Barock, Hollywood, Ambient-Music – Das Museum Abteiberg spannt den Bogen weit über die Zeiten hinweg. Dank eines mit Hilfe der Bylandt-Gesellschaft vom Museum Schloss Rheydt eingeladenen Duos - dem Mönchengladbacher Bariton Thomas Peter und Lautenisten Johannes Vogt - lauschen Sie den Liebesbriefen Heinrich VIII. an Ann Boleyn. Gute 100 Jahre später setzt das erfolgreiche Junge Vokalensemble der Musikschule (Ltg. Klaus Paulsen) unterstützt vom Streichquartett des Jugendsinfonieorchesters mit fünf Chören aus Opern Henry Purcells an. Thomas Manglitz (Filmfiguren-Ausstellung) zeigt Original- und Fankostüme aus bekannten Science-Fiction-Spielfilmen. Weit vorne auch das Byggesett Orchestra - Georg Sehrbrock (keyb) / Peter Körfer (liveprog, b). Es produziert auf Ambient-Jazz-Basis hypnotische, dunkle, stets staubtrockene Drones, elegante Loops, Minimal Layers & formfreie Passagen, die an radikal strukturierten Parts zerschellen. Und über allem und in allem weht Holleins Geist dank der großen Ausstellung zum Werk des Abteiberg-Architekten.

- 20:00 Öffnung des Museums  
 20:30 Junges Vokalensemble - 5 Chöre aus Opern Henry Purcells. Konzert  
 20:45 Museumsquiz für Kinder ab 9 Jahren - Quiz  
 21:00 Peter / Vogt - Heinrich VIII: „An meine Geliebte...“ Lieder zur Laute. Konzert  
 21:30 Junges Vokalensemble - 5 Chöre aus Opern Henry Purcells. Konzert  
 22:00 Peter / Vogt - Heinrich VIII: „An meine Geliebte...“ Lieder zur Laute. Konzert  
 22:30 Thomas Manglitz - Hollywood am Abteiberg, Original- und Fankostüme.  
 Führung  
 23:00 Peter / Vogt - Heinrich VIII: „An meine Geliebte...“ Lieder zur Laute. Konzert  
 23:30 Museumsteam - Hollywood am Abteiberg, Original- und Fankostüme. Führung  
 00:00 Byggesett Orchestra - Drone-Ambient-Minimal-Jazz. Konzert  
 00:30 Museumsteam - Hollywood am Abteiberg, Original- und Fankostüme. Führung  
 01:00 Byggesett Orchestra - Drone-Ambient-Minimal-Jazz. Konzert  
 01:30 Museumsteam - Hollywood am Abteiberg, Original- und Fankostüme. Führung  
 02:00 Ende des Programms  
 Abteistraße 27, 41061 MG, Tel. (MG) 25 26 37





### 33 NEUES EINKAUFSCENTER AN DER HINDENBURGSTRASSE

Die Veranstaltung auf der Baustelle musste leider trotz aller Bemühungen aus organisatorischen Gründen kurzfristig abgesagt werden. Wir bitten um Verständnis.

### 34 STIFTISCHES HUMANISTISCHES GYMNASIUM

Das „HUMA“ ist nicht nur Hauptgastgeber des Quartiers-Specials Abteiberg, sondern auch Partner und Mitspieler: Denn das „EinEuro Ensemble“ unter Leitung von Michael Neupert arbeitet mit SchülerInnen zusammen, um das Publikum in einer „Nachtodyssee“ von Raum zu Raum und von Szene zu Szene einer besonderen Theaterperformance zu führen. Ganz im Sinne von Picassos wahren Satz „Auf das Finden kommt es an“ präsentieren die Kunst-AG der Stufe 8 und Schüler der Oberstufe eine Ausstellung mit Fundstücken in ursprünglicher und veränderter Form. Frei nach dem Motto: neu sehen - anders sehen - aufmerksam sehen! Im Upcyclingverfahren bearbeitete 'Müll'-Stücke regen zum Nachmachen an. Und in der Cafeteria bieten die kompetenten „Biomütter“ mit Unterstützung der Q1-SchülerInnen Getränke und Snacks an.

- 20:00 Öffnung der Cafeteria
- 20:00 Eröffnung der Fundstücke-Ausstellung
- 20:00 8er Kunst-AG: Miniworkshop zum Upcyclingverfahren von TetraPaks und Plastikverpackungen
- 21:30 EinEuro Ensemble - Nachtodyssee. Theaterperformance
- 23:00 EinEuro Ensemble - Nachtodyssee. Theaterperformance
- 00:00 EinEuro Ensemble - Nachtodyssee. Theaterperformance  
(außerdem Video- und Musikaufführungen des MMIII in der Aula - siehe Ort 30)

Abteistraße 17, 41061 MG





Von nix ne Ahnung, aber ne gute Show abliefern? Beim Powerpoint-Karaoke wird dieses Rezept auf die Spitze getrieben, was den Zuschauern die Lachtränen in die Augen treibt: Die Teilnehmer (Anmeldung bis zum 1.5.2014: [jansen@freimeister.org](mailto:jansen@freimeister.org)) improvisieren spontan zu einer ihnen unbekanntem Powerpoint-Präsentation. Neuen Erkenntnissen über die Weltformel und über das Einkaufsverhalten von Regenwürmern werden dabei Tür und Tor geöffnet. Und zur vollen Stunde wird im Treppenhaus der VHS gesungen: Der Chor Wake Up (Ltg. Uli Windbergs) singt moderne Arrangements aus Rock, Pop, Jazz, Ethno und Gospel. Das Vokalensemble Amaryllis (Ltg. Nadja Ammari) lässt andächtige Werke wie das „Ave Maria“ erklingen. Und das Vokalensemble Piece of Peace (Ltg. Andrea Jäger) singt sein eigensinniges Repertoire, z. B die Titelmelodie aus dem Film „Der Hobbit“. Das Café Berggarten sorgt mit Folienkartoffeln, Currywurst und Getränken für nachtaktive Hungerige.

- 20:00 Chor Wake Up - Rock/Pop/Jazz/Ethno/Gospel. Konzert
- 20:30 Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag
- 21:00 Chor Amaryllis - Geistliche und weltliche Lieder. Konzert
- 21:30 Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag
- 22:00 Chor Wake Up - Rock/Pop/Jazz/Ethno/Gospel. Konzert
- 22:30 Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag
- 23:00 Chor Piece of Peace - Pop und Film a capella. Konzert
- 23:30 Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag
- 00:00 Chor Amaryllis - Geistliche und weltliche Lieder. Konzert
- 00:30 Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag
- 01:00 Chor Piece of Peace - Pop und Film a capella. Konzert
- 01:30 Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag

Lüpertzender Straße 85, 41061 MG, Tel. (MG) 25 64 04





# Quartier altstadt

30

ab 23 Uhr





## **IQ Infostand Quartier Altstadt mit „Brotzeit“ und „Kultur unter Laternen“**

Am Infostand findet man nicht nur Programmhefte, Stadtpläne und Extraflyer, sondern auch Kulturnacht-Scouts. Sie geben Tipps, was das Quartier zu bieten hat, und helfen gerne bei der Erstellung Ihres nachaktiv-Programms. Den Infostand Abteiberg finden Sie an der Bushaltestelle Alter Markt (Kapuzinerplatz-Seite). Außerdem rund um den Infostand:

Kulturkram e.V.: „Kultur unter Laternen“

Katrin Schwermer-Funke (Kultur. Konzepte. Kulinarik): „Brotzeit“-Station

Die Brotzeit in der Altstadt läuft von **23:00 – 01:30 Uhr** und wird unterstützt vom Café Ö.

Mehr zu „Kultur unter Laternen“ und der „Brotzeit“-Station auf Seite 05.

## **Quartiers-Special Altstadt**

Es werde Licht! Eine Komposition aus interaktiven Video-Sound-Collagen, archaisch anmutenden Installationen und atmosphärischen Lichtinszenierungen schaffen die Video- und Objektkünstler VJ Pathfinder und Aaron.St eigens für die Kulturnacht in der Altstadt. Der Anfang wird am Alten Markt gesetzt: Die Fassade der Citykirche wird per Videomapping bespielt, während auf dem Screen über dem „Markt 26“ experimentelle Kurzfilme regionaler und internationaler Künstler gezeigt werden. Weiter geht's mit mehreren Licht- und Videoinstallationen auf der Waldhausener Straße. Am Dicken Turm können sich die Besucher sogar selbst in die Kulturnacht einbringen und die Fassade mithilfe einer interaktiven Videoinstallation gestalten. Gegenüber entsteht am Sonnenberg eine surreale Landschaft aus Licht und Bild, u. a. mit Arbeiten der Street-Art Künstlerin Ursula Meyer und untermalt von atmosphärischen Sound-Collagen. Auf der Ludwigstraße/ Ecke Gasthausstraße bietet sich eine weitere Möglichkeit aktiv zu werden: Unter Anleitung von Soecknicker (SWCtv) entsteht auf einer freien Fassade ein Open Space für Videokünstler. Als letztes Highlight dieser Exkursion in die Welt der Lichtkunst erwartet den Besucher am Grünwaldplatz ein Arrangement aus Video- und Objektinstallationen, die den Ort in ein neues Gewand kleiden.

Mehr Informationen bietet ein Extraflyer, der an den Quartiers-Infoständen ausliegt. Mit freundlicher Unterstützung von: NEW AG, magic sound und altstadtlabor.

**23:00** Start der Licht- und Videoinstallationen

**02:00** Ende des Programms

Alter Markt, Waldhausener Straße, Sonnenberg, Ludwigstraße,  
Grünwaldplatz, 41061 MG



36

### AFTERSHOW-PARTY IM ALTEN KOLPINGHAUS

Lavalampen, Prilblumen sowie psychedelische Muster auf Kleidung oder Wänden verbindet man spontan mit den 60er und 70er Jahren. Ganz der passende Stil für die große nachaktiv-Abschlussparty. Und ein entsprechender Sound von rotierenden schwarzen Vinylscheiben darf da natürlich nicht fehlen. Als Bewahrer dieser Ästhetik huldigt der „Cooky Club“ den Grooves jener Ära mit den besten Sixties und Seventies Vibes. Mojo Jazz, Rare Grooves, Garage Rock, Surf & Modtunes, Northern Soul, Latin & Brasil und Psy-Rock sind nur ein kleiner Ausschnitt des breiten Klangspektrums, das die DeeJays Daniel und Lord Calamare mit visuellem Support von Metaloop dem geeigneten Publikum im großen Saal des Alten Kolpinghaus präsentieren. Etwas ruhiger, aber mindestens ebenso stilvoll geht es in der unteren Etage zu. Dort im Aqua erwartet die Gäste eine ansprechende Wein- und Cocktail-lounge mit jazzorientiertem DJing. Es gibt keinen besseren Ort, um über das zu erzählen, was man in der Nacht erlebt hat. Und gleich nebenan im Aqua-Kabinett gastiert bis 02:00 Uhr das Museum Schloss Rheydt mit Poetry Slam und Kurzfilmen (mehr bei Ort 40)

23:00

Einlass Aqua: Wein- und Cocktaillounge mit jazzorientiertem DJing

00:00

Einlass Großer Saal: Cooky Club / Metaloop

open end

Aachener Straße 27, 41061 MG, [oliver.leonards@horstfestival.de](mailto:oliver.leonards@horstfestival.de)

37

### DASBUNTEHAUS

Eva Wienecke verbindet Steine, Sand und Wasser - Grundlage für die Erschaffung neuer Lebensräume und moderner Technik - zu Bildern, die an Höhlenmalerei denken lassen: eine elektronische, virtuelle Höhlenmalerei. Piotr Kachny (Polen) stellt den Menschen in den Mittelpunkt seiner Fotografie und Malerei. Das Äußere wird entblättert. Gefühle, Charakter, Gewissen und Gedanken werden sichtbar, auf den KERN kommt es an. Youssef Riegel zeigt Skulpturen aus Steinen, verwittertem Holz und rostigem Eisen. Aus Urwüchsigkeit, bodenständiger Verbundenheit, Erde, Wald und Haus definiert er sein Motto: „Das Gestrige könnte das Morgige sein“. NAUSICA (Niederlande) spielen indie experimental pop, einen energetischen Mix aus Elektro, Postrock und intelligenten Beats. Unterstützt werden sie von VJ Sander Kloppenburg und der Illustratorin Menah. Ein spannender Mix aus visualisiertem Hörgenuss und musikalischer Videokunst.

23:00

Wienecke, Kachny, Riegel - Bilder, Fotografien, Skulpturen. Ausstellung.

23:00

VJ Sander Kloppenburg / Menah - Videokunst - Live Art

23:00

Nausica - indie-experimental-pop. Konzert

00:00

Nausica - indie-experimental-pop. Konzert

01:00

Nausica - indie-experimental-pop. Konzert

Waldhausener Straße 83, 41061 MG





37



38



39



39

33

38

**GRAEFEN & KÖNIG**

Fester Bestandteil der Kulturnacht ist die Argentinische Tangonacht von Ilona & Salvador Rios. Zum Zuhören, Zuschauen und natürlich Selber-Tanzen. Um die Nachtaktiven in die faszinierende und sinnliche Welt des Tangos zu entführen, wählten sie mit Unterstützung von Uwe Schmitz diesmal die passende Atmosphäre des Graefen & König aus. Ein beeindruckender Start wird mit dem Konzert von Jörg Kinzius (Bandoneon) und Ralf Metz (Gitarre) gesetzt. Ein Show-Tanz von Ilona & Salvador leitet dann die tänzerische „Tango-Verführung“ ein und zugleich über in einen Tango-Salon, in dem Tangueros die Nacht durchtanzen können und Tanz-Verliebte, Tango-Interessierte und auch Melancholiker zum Zuhören und Zuschauen eingeladen sind.

23:00 **Jörg Kinzius / Ralf Metz - Argentinischer Tango. Konzert**23:30 **Ilona & Salvador Rios - Tango-Showtanz. Tanz**23:45 **Tango-Salon mit DJ Salvador - freier Tanzabend für alle Tango-Tänzer**02:00 **Ende**

Alter Markt 43, 41061 MG, Tel. (MG) 18 04 44,  
[www.graefenkoenig.de](http://www.graefenkoenig.de), [www.tango-rios.de](http://www.tango-rios.de)



39

**KULTURKÜCHE**

Leise Töne, akustisch, jazzig oder poppig, Klavier oder Gitarre, alleine, im Duo oder als Band - nachtaktiv in der Kulturküche verspricht, ein Abend zum Lauschen und Grooven zu werden. Die Gewinnerin des SingerSongwriterSlams Sophie eröffnet den Abend mit ihren melodischen Popsongs. Die Jungmusikerin begeistert durch sanfte Töne und eine starke Stimme und begleitet sich akustisch auf der Gitarre. Im Wechsel dazu setzt das Duo Windbergs & Gössel einen klanglichen Kontrastpunkt. Auf dem Klavier und dem Vibraphon intonieren sie Jazzimprovisationen auf sphärische Art. Und Julia Lumma verzaubert zwischen den musikalischen Programmpunkten mit ihrer PausenPoesie. Zum Abschluss spielt die Band „Sidra“ ihre zarten und zugleich groovigen Popsongs unplugged. Das Team der Kulturküche rundet den Abend mit kulinarischen Leckerbissen und Getränke-Specials ab.

23:00 **Sophie - Singer-/Songwriter, Acoustic Pop. Konzert**23:00 **Julia Lumma - PausenPoesie. Short-Cut-Lesungen**23:30 **Windbergs & Gössel - Jazzimprovisation an Klavier und Vibraphon.**00:00 **Sophie - Singer-/Songwriter, Acoustic Pop. Konzert**00:30 **Windbergs & Gössel - Jazzimprovisation an Klavier und Vibraphon. Konzert**01:00 **Sidra - Pop unplugged. Konzert**

Waldhausener Straße 64, 41061 MG, Tel. (MG) 82 77 684



# programm quartier altstadt

## 34



40

### MUSEUM SCHLOSS RHEYDT IM ALTEN KOLPINGHAUS/AQUA

Das Museum Schloss Rheydt erobert die Altstadt. Seine Weißen Ritter sind drei Bühnen-Poeten mit der Lizenz zur Schloss-Poesie: Marco Jonas Jahn und Markim Pause, die Grand Messieurs des Gladbacher Poetry Slams und ihre Köln-Bonner Mitstreiterin Anke Fuchs. Ihre Waffen: Wörter und Bilder: Slam the Castle! So vielfältig die Gründe für einen Besuch des einzigen Renaissance-Schlusses am Linken Niederrhein, so vielfältig die Ansätze ihrer Texte. Von Mittelalter-Fest bis Kindergeburtstag, von Pizza-Essen bis Museumsbesuch, von Picknick bis Nordic-Walking-Terror. Und obendrein wird die frisch verfasste Bühnen-Poesie im Zusammenspiel mit im & am Schloss gedrehten Film-Clips performt - leidenschaftlich, offensiv und unterhaltsam. Zweiter Act des Abends: Der Mönchengladbacher Stuntman („Skyfall“) und Filmemacher Vi-Dan Tran präsentiert seinen Film „You never know“, den er binnen sieben Tagen in Guerilla-Manier in Berlin drehte - die Story um einen Womanizer, der die Liebe seines Lebens trifft. Zum Ausklang gibt's eine Reihe von Vi-Dans Kurzfilmen zu sehen.

23:30

Vi-Dan Tran - You never know. Film

00:00

Jahn / Pause / Fuchs - Slam the Castle! Poetry Slam + Projektion

00:30

Vi-Dan Tran - You never know. Film

01:00

Jahn / Pause / Fuchs - Slam the Castle! Poetry Slam + Projektion

01:30

Vi-Dan Tran - Kurzfilm-Special. Film

Aachener Straße 27, 41061 MG, [www.schlusshreydt.de](http://www.schlusshreydt.de)



41

## PROJEKT 42

**Pflichtveranstaltung** entführt auf vier Arten in die Geschichte der elektronischen Musik. Im vorderen Raum läuft eine intermediäre/interaktive Ausstellung. Dort zeigt u. a. der Künstler Kai Welf Hoyme eine Installation mit seinem neuen in MG gedrehten Kurzfilm „Die Wüste wächst“. In einem Circuit Bending Workshop lernen Interessierte, mit einem selbst mitgebrachten Gameboy Musik zu erzeugen. (Anmeldung! Unter: [Nachtaktiv@Pflichtveranstaltung.com](mailto:Nachtaktiv@Pflichtveranstaltung.com)) Zudem gibt es drei spannende Beiträge von Arjan Stockhausen, Erik Mamberger und Tobias Weickart, zum Teil mit Soundbeispielen und/oder Konzerteinlagen. Im Anschluss Open Decks DJ Session (Equipment vorhanden, Anmeldung nicht nötig, aber von Vorteil). Währenddessen und danach wird im hinteren Raum bis in die frühen Morgenstunden mit DJs und Live-Sets gefeiert und getanzt.

(Achtung: Programmaktualisierungen auf [www.facebook.com/Pflichtveranstaltung](http://www.facebook.com/Pflichtveranstaltung))

**Vorne:**

- 23:00 Intermediäre/interaktive Ausstellung: Geschichte der Elektronischen Musik
- 23:00 Kai Welf Hoyme - „Die Wüste wächst“. Videoinstallation im Loop
- 23:00 Weickart - Circuit Bending. (Gameboy mitbringen!) 3std. Workshop
- 23:00 Arjan Stockhausen - Aktuelle Kunstprojekte: Global Canvas u. a.
- 23:30 Mamberger - Soundbeispiele fließender Traktion ineinander übergreifender Rhythmen.
- 00:00 Weickart - Geschichte der Videospielemusik. Vortrag + Gameboykonzert
- 00:30 Arjan Stockhausen - Aktuelle Kunstprojekte: Global Canvas u. a.
- 01:00 Mamberger - Soundbeispiele fließender Traktion übergreifender Rhythmen.
- 01:30 Weickart - Geschichte der Videospielemusik. Vortrag + Gameboykonzert
- 02:00 Open Decks DJ Session

**Hinten:**

- 23:00 Party mit elektronischem Live-Set von Erik Mamberger (ErK\_mEMBRan), Sandqvist (Vale Kings), unterstützt durch Drums von SpeedDevilDaniels (Super Mutant/Vale Kings) sowie DJ-Sets von Tobias Weickart (Tobi Rakete) und Erik Mamberger.
  - 02:00 von da an Zugang auch ohne nachtaktiv-Eintrittsband
- Projekt 42, Waldhausener Straße 42, 41061 MG,  
[www.facebook.com/Pflichtveranstaltung](http://www.facebook.com/Pflichtveranstaltung)



Auch bei Nachtaktiv 2014 sollen die Besucher bereits unterwegs ihre Freude haben. Ab dem frühen Abend werden beide Shuttle-Busse mit Poetry-Slammern bestückt sein, die verbal aufs Gaspedal treten: Texte nonstop - knackig, witzig, offensiv. Zwei laut-poetische Quartetts, angeführt von Markim Pause und Marco Jonas Jahn, den Zeremonienmeistern des hiesigen Poetry Slam pip42 in der Gladbacher Altstadt, verhelfen dem gesprochenen Wort auch im schwankenden Bus zur festen Größe und stürzen sich gutgelaunt auf jedes offene Ohr.

Mit den beiden an Bord ist ein Dream-Team aus lauter Teilnehmern und Finalisten bei diversen NRW- und Deutschen Slam-Meisterschaften: Jan Möbus (Remscheid), Sushi dä Slamfish (Düsseldorf), Anke Fuchs (Bonn), Beatrice Wypchol (Bochum), Sulaiman Masomi (Krefeld und amtierender NRW-Champ) sowie Quichotte (Köln).

### **Team 1: MJJSQ - Marco Jonas Jahn-Slam-Quartett**

Start: 18:45 h Rheydt/MPL6 im 40-Minuten-Takt nonstop bis 23:50 h (Alter Markt)


### **Team 2: MPSQ - Markim-Pause-Slam-Quartett**

Start: 19:05 h Rheydt/MPL6 nonstop im 40-Minuten-Takt bis 23:30 h (Alter Markt)

### **Infos zum nachtaktiv-shuttle**

Freie Fahrt mit dem nachtaktiv-Eintrittsband im Shuttle und auf allen innerstädtischen MöBus-Linien sowie den sechs MöBus-Nachtexpress-Linien zwischen 17 Uhr und Betriebsschluss.

Mehr Infos zum Nachtexpress unter: [http://www.new-mobil.de/fileadmin/user\\_upload/new-mobil.de/Dokumente/Nachtexpress.pdf](http://www.new-mobil.de/fileadmin/user_upload/new-mobil.de/Dokumente/Nachtexpress.pdf)

 Haltestellen NEW Kulturnacht-Shuttlebus K8					
Marienplatz (Bstg. 6) ab	17.25	17.45	18.05	18.25	18.45
Alter Markt (Markt26)	34	54	14	34	54
Stepgesstraße	36	56	16	36	56
Matthiasstraße	42	18.02	22	42	19.02
Hbf/Europaplatz (Bstg. 3)	45	05	25	45	05
Stepgesstraße	48	08	28	48	08
Alter Markt (Kapuzinerplatz)	50	10	30	50	10
Marienplatz (Bstg. 6)	18.01	18.21	18.41	19.01	19.21
Marienplatz (Bstg. 6) ab	19.05	19.25	19.45	20.05	20.25
Alter Markt (Markt26)	14	34	54	14	34
Stepgesstraße	16	36	56	16	36
Matthiasstraße	22	42	20.02	22	42
Hbf/Europaplatz (Bstg. 3)	25	45	05	25	45
Stepgesstraße	28	48	08	28	48
Alter Markt (Kapuzinerplatz)	30	50	10	30	50
Marienplatz (Bstg. 6)	19.41	20.01	20.21	20.41	21.01
Marienplatz (Bstg. 6) ab	20.45	21.05	21.25	21.45	22.05
Alter Markt (Markt26)	54	14	34	54	14
Stepgesstraße	56	16	36	56	16
Matthiasstraße	21.02	22	42	22.02	22
Hbf/Europaplatz (Bstg. 3)	05	25	45	05	25
Stepgesstraße	08	28	48	08	38
Alter Markt (Kapuzinerplatz)	10	30	50	10	30
Marienplatz (Bstg. 6)	21.41	21.41	22.01	22.21	22.41
Marienplatz (Bstg. 6) ab	22.25	22.45	23.05	23.25	23.45
Alter Markt (Markt26)	34	54	14	34	54
Stepgesstraße	36	56	16	36	56
Matthiasstraße	42	23.02	22	42	00.02
Hbf/Europaplatz (Bstg. 3)	45	05	25	45	05
Stepgesstraße	48	08	28	48	08
Alter Markt (Kapuzinerplatz)	50	10	30	50	10
Marienplatz (Bstg. 6)	23.01	23.21	23.41	00.01	00.21

Orte mit folgenden Icons zugänglich für:



= RollstuhlfahrerInnen



= bei Begleitung



= Induktionsschleifen für Hörbehinderte



= Rollstuhl-WC

Außerdem öffentl. Rollstuhl-WC am Kapuzinerplatz, Hbf MG, NEW-Busbahnhof/ Europaplatz

	<b>musik</b>	
18:00	Zone5 - AkustikPop. Konzert	02
18:00	Umoja Singers - Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder. Konzert	06
18:30	Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert	04
18:45	Dunja Apfelbaum - Blues/Soul. Konzert	02
19:00	Music Today's Bigband & die Meerjungfrauen. Musik u. Schwimmshow	05
19:00	PraySis - A-Capella-Pop/Soul/Rock. Konzert	06
19:00	Schneider / Rastani: 'Weltmusik' (bis 23 Uhr regelm. Kurzauftritte)	07
19:00	Juice of love - Konzert	13
19:00	Noord - Jazz/Blues/Pop/Reggae. Konzert	21
19:15	Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert	04
19:30	Udo Witt - Danse Macabre (Camille Saint-Saëns) - Orgelkonzert	01
19:30	Fassbender & Schmalenberg - JazzPop. Konzert	02
19:30	Cantem conosco - Portugiesische Folklore. Konzert	06
19:30	Juice of love - Konzert	13
19:30	Julia A. Noack & Band - The Feast. (Folk/Pop/Indie). Konzert	20
19:30	Noord - Jazz/Blues/Pop/Reggae. Konzert	21
19:45	Hoesen / Strucken - Piano meets Vibraphone. Musik u. Schwimmshow	05
20:00	Umoja Singers - Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder. Konzert	06
20:00	ARTWON ARTOWN ARTNOW / N.N. - Musik-Battle	21
20:00	Linda Godry / Rudi Linges - Chansons der 1920/30er. Konzert	22
20:00	Notorious Riviera Brothers - 60er Pop aus der Style-Garage. Konzert	23
20:00	Rockstreicher - Welcome To The Pink Machine. Konzert	25
20:00	Schlagzeugensembles Musikschule - Zeitgenössische Percussion. Konzert	31
20:00	Chor Wake Up - Rock/Pop/Jazz/Ethno/Gospel. Konzert	35
20:15	Zone5 - AkustikPop. Konzert	02
20:30	Udo Witt - Danse Macabre (Camille Saint-Saëns) - Orgelkonzert	01
20:30	Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert	04
20:30	The unspeakable void of doom - Konzert	11
20:30	ARTWON ARTOWN ARTNOW / N.N. - Musik-Battle	21
20:30	Volkmar Hess - 20/30er, Schellack (DJ-Talk/DJ-Set)	23
20:30	Kammerorch. „Intermezzo“ / Ballettabteilung Musikschule: „Eine kleine Nachtmusik“. Musik und Tanz	31
20:30	Junges Vokalensemble - 5 Chöre aus Opern Henry Purcells. Konzert	32
21:00	Dunja Apfelbaum - Blues/Soul. Konzert	02
21:00	PraySis - A-Capella-Pop/Soul/Rock. Konzert	06
21:00	Onelow-Project - meditativ-experimentell bis groovig-tanzbar. Konzert	09
21:00	PJT ENSEMBLE - Konzert	11
21:00	Julia A. Noack & Band - The Feast. (Folk/Pop/Indie). Konzert	20

### zeit

### ort

21:00	Herbst - Spinatcore. Konzert	21
21:00	Günter vom Dorp - 60/70er, Vinyl (DJ-Talk/DJ-Set)	23
21:00	Singer-/Songwriter 1 - Teresa Brinkmann alias „Miss Tea“. Konzert	24
21:00	Kammerorch. „Intermezzo“ - Bach / Tschaiakowsky. Konzert	31
21:00	Peter / Vogt - Heinrich VIII: „An meine Geliebte...“ Lieder mit Laute. Konzert	32
21:00	Chor Amaryllis - Geistliche und weltliche Lieder. Konzert	35
21:15	Düvel / Hoesen / de Alcala & die Wassernixen. Musik u. Schwimmshow	05
21:30	Udo Witt - Danse Macabre (Camille Saint-Saëns) - Orgelkonzert	01
21:30	Irgend(S)wie Cool - Barhocker Musik. Konzert	04
21:30	Cantem conosco - Portugiesische Folklore. Konzert	06
21:30	PJT Gladbach Gitarrenorchester - Konzert	11
21:30	Dead Guitars / Nicoffeine - Musikbattle	21
21:30	Marwin - 90er bis heute, Festplatte (DJ-Talk/DJ-Set)	23
21:30	Singer-/Songwriter 2 - Pierre Pihl. Konzert	24
21:30	Gitarren-Ensemble Musikschule - Klassische & moderne Musik. Konzert	31
21:30	Junges Vokalensemble - 5 Chöre aus Opern Henry Purcells. Konzert	32
21:45	Fassbender & Schmalenberg - JazzPop. Konzert	02
22:00	Umoja Singers - Gospels, Spirituals, afrikanische Lieder. Konzert	06
22:00	Miriam Roeder & friends - Tanz-und Musikperformance	10
22:00	PJT ENSEMBLE - Konzert	11
22:00	Dead Guitars / Nicoffeine - Musikbattle	21
22:00	Great Dynamo - Analogue-Lo-fi-electro. Konzert	23
22:00	Rockstreicher - Welcome To The Pink Machine. Konzert	25
22:00	3 TO 1 - Klangerlebnis zum Lauschen und Mitsingen	31
22:00	Peter / Vogt - Heinrich VIII: „An meine Geliebte...“ Lieder mit Laute. Konzert	32
22:00	Chor Wake Up - Rock/Pop/Jazz/Ethno/Gospel. Konzert	35
22:15	Sanchez / de Alcala / Lama : Flamenco. Musik u. Tanz	05
22:30	PJT Gladbach Gitarrenorchester - Konzert	11
22:30	Volkmar Hess - 20/30er, Schellack (DJ-Talk/DJ-Set)	23
22:30	Singer-/Songwriter 3 - The Tell Tale Hearts. Konzert	24
23:00	Günter vom Dorp - 60/70er, Vinyl (DJ-Talk/DJ-Set)	23
23:00	Singer-/Songwriter 1 - Teresa Brinkmann alias „Miss Tea“. Konzert	24
23:00	der_kapuvka - Sounds Of The Space Age. Konzert	25
23:00	Peter / Vogt - Heinrich VIII: „An meine Geliebte...“ Lieder mit Laute. Konzert	32
23:00	Chor Piece of Peace - Pop und Film a capella. Konzert	35
23:00	Nausica - indie-experimental-pop. Konzert	37
23:00	Jörg Kinzius / Ralf Metz - Argentinischer Tango. Konzert	38
23:00	Sophie - Singer-/Songwriter, Acoustic Pop. Konzert	39
23:30	Marwin - 90er bis heute, Festplatte (DJ-Talk/DJ-Set)	23

# musik, ausstellungen

40

zeit

ort

23:30	Singer-/Songwriter 2 - Pierre Pihl. Konzert	24
23:30	Windbergs & Gössel - Jazzimprovisation Klavier / Vibraphon. Konzert	39
23:30	Mamberger - Soundbeispiele fließender Traktion übergreifender Rhythmen.	41
00:00	Notorious Riviera Brothers - 60er Pop aus der Style-Garage. Konzert	23
00:00	Byggesett Orchestra - Drone-Ambient-Minimal-Jazz. Konzert	32
00:00	Chor Amaryllis - Geistliche und weltliche Lieder. Konzert	35
00:00	Nausica - indie-experimental-pop. Konzert	37
00:00	Sophie - Singer-/Songwriter, Acoustic Pop. Konzert	39
00:00	Weickart - Geschichte der Videospieldmusik. Vortrag + Gameboykonzert	41
00:30	Great Dynamo - Analogue-Lo-fi-electro. Konzert	23
00:30	Singer-/Songwriter 3 - The Tell Tale Hearts. Konzert	24
00:30	der_kapuvka - Sounds Of The Space Age. Konzert	25
00:30	Windbergs & Gössel - Jazzimprovisation Klavier / Vibraphon. Konzert	39
01:00	Singer-/Songwriter 4 - Johannes Gereons. Konzert	24
01:00	Byggesett Orchestra - Drone-Ambient-Minimal-Jazz. Konzert	32
01:00	Chor Piece of Peace - Pop und Film a capella. Konzert	35
01:00	Nausica - indie-experimental-pop. Konzert	37
01:00	Sidra - Pop unplugged. Konzert	39
01:00	Mamberger - Soundbeispiele fließender Traktion übergreifender Rhythmen.	41
01:30	Weickart - Geschichte der Videospieldmusik. Vortrag + Gameboykonzert	41
02:00	Open Decks DJ Session	41

## ausstellungen

18:00	Eröffnung der Ausstellung „Ausblicke“	03
18:00	Kunstraum 4 - Vernissage „Die andere Sicht“. Ausstellung	04
18:00	Katharina Ihfeld - „Radkäppchen und die gute Wölfin“ Ausstellung	06
18:00	Johannes Veit / Garvin Dickhof - Kunst ins richtige Licht gerückt. Ausstellung	08
18:00	Reunion L*llit und F*ke - Streetart. Ausstellung	09
18:00	Klatt - „Geschöpfe unter Laternen“ - Zeichnung, Malerei & Grafik. Ausstellung	12
18:00	Encabo / Schmitz - „momentos“ meets „REAL PLACES   FAKE SPACES“. Ausstellung und Soundinstallation	13
18:00	Katja M. Möltgen / Ruth Zadow - La Vie en Ligne. Ausstellung	14
18:00	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald - „Nackttaktiv“. Ausstellung	18
18:00	Frederike Wouters / Gregor Wosik - 3D-Streetart. Ausstellung	20
18:00	„The light room“ - Mode und Lichtkunst. Kollektionsausstellung	22
18:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nackttaktiv-Installation.	18
19:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nackttaktiv-Installation.	18
19:45	Kunstraum 4 - Führung durch „Die andere Sicht“. Ausstellung	04
20:00	Philip Nußbaum - Fotografie/Text. Ausstellung	23



# ausstellungen

## film & video & projektion

41

zeit

ort

20:00	Mönchengladbacher Karneval - Ausstellung	23
20:00	Öffnung der Filmfigurenausstellung	25
20:00	Jan Muche - Freunde, das macht mir Angst. Ausstellung	26
20:00	Eröffnung des Cafés und der Ausstellung	27
20:00	Behr / Dittrich / Misch - Klang- und Lichtinstallationen. Ausstellung	28
20:00	Mischpoke e.V. - Eröffnung der Ausstellung „Unter einer Decke“	29
20:00	Öffnung Museum Abteiberg	32
20:00	Eröffnung der Fundstücke-Ausstellung	34
20:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.	18
20:30	Kai Kyas - Vorstellung der Streetart-Karte. Ausstellung	24
21:00	Kunstraum 4 - Führung durch „Die andere Sicht“. Ausstellung	04
21:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.	18
22:30	Manglitz: Hollywood am Abteiberg, Original- und Fankostüme. Führung	32
23:00	Wienecke, Kachny, Riegel - Bilder, Fotografien, Skulpturen. Ausstellung	37
23:00	Intermediäre/interaktive Ausstellung: Geschichte der Elektronischen Musik	41
23:30	Museumsteam - Hollywood am Abteiberg, Original- u. Fankostüme. Führung	32
00:30	Museumsteam - Hollywood am Abteiberg, Original- u. Fankostüme. Führung	32
01:30	Museumsteam - Hollywood am Abteiberg, Original- u. Fankostüme. Führung	32

### film & video & projektion

18:00	Marius Müller / Thomas Volbach - _topia. Interaktive Multimedia-Installation	17
19:00	Gerhard Comelli - „Zwischen gestern und übermorgen“. Reisefilm Dubai.	07
19:30	FREAKS - Sequenz 1 des Filmklassikers von Tod Browning	01
19:30	Michaela Pfeiffer - „Kailash“. Reisefilm Tibet (20 Min.)	07
20:00	FREAKS - Sequenz 2 des Filmklassikers von Tod Browning	01
20:00	Gerhard Comelli - „Corrida à la Oman“. Reisefilm Oman.	07
20:00	Kau / Zelinsky / Smeyers - Windabgeworfenes Licht (UA) und Videolied rot. Video und Livemusik	30
20:20	Michaela Pfeiffer - „Altay - Land unter dem Mond“. Reisefilm Mongolei	07
20:30	FREAKS - Sequenz 3 des Filmklassikers von Tod Browning	01
21:00	FREAKS - Sequenz 4 des Filmklassikers von Tod Browning	01
21:00	Gerhard Comelli - „Zwischen gestern und übermorgen“. Reisefilm Dubai	07
21:00	Kau / Zelinsky / Smeyers - Windabgeworfenes Licht (UA) und Videolied rot. Video und Livemusik	30
21:30	FREAKS - Sequenz 5 des Filmklassikers von Tod Browning	01
21:30	Michaela Pfeiffer - „Kailash“.Reisefilm Tibet	07
22:00	FREAKS - Sequenz 6 des Filmklassikers von Tod Browning)	01
22:00	Gerhard Comelli - „Corrida à la Oman“. Reisefilm Oman	07
22:00	Kau / Zelinsky / Smeyers - Windabgeworfenes Licht (UA) und Videolied rot. Video und Livemusik	30

# film & video & projektion

## literatur, performance & shows

42

zeit

ort

22:20	Michaela Pfeiffer - „Altay - Land unter dem Mond“. Reisefilm Mongolei	07
23:00	VJ Sander Kloppenburg / Menah - Videokunst - Live Art	37
23:00	Kai Welf Hoyme - „Die Wüste wächst“. Videoinstallation im Loop	41
23:30	Vi-Dan Tran - You never know. Film	40
00:30	Vi-Dan Tran - You never know. Film	40
01:30	Vi-Dan Tran - Kurzfilm-Special. Film	40

### literatur

18:30	Thomas Hoeps - Gelatine. Kurzkrimi. Lesung	09
19:30	WAV, Elke Seifert u. a. - „Wir alle vergnügt“. Kneipenlesung mit Musik	10
19:30	Div. - In den großen Städten. Lesung	14
20:30	Duo Criminale / Jagusch - „Köpfchen in das Wasser.“ Krimilesung mit Musik	05
20:30	WAV, Jan Michaelis u. a. - Kneipenlesung mit Musik	10
20:30	Ansgar Fabri - „Schattenteufel“, eine Spukgeschichte. Lesung	28
21:00	Helene Rogel – Poetry Slam	10
21:00	Div. - In den großen Städten. Lesung	14
21:00	Carsten Steenbergen - Steampunk-Erzählungen. Lesung	25
21:30	WAV, Elke Seifert u. a. - Kneipenlesung mit Musik	10
22:00	Ansgar Fabri - „Schattenteufel“, eine Spukgeschichte. Lesung	28
22:30	Jan Michaelis - Kneipenlesung	10
23:00	Julia Lumma - PausenPoesie. Short-Cut-Lesungen	39
23:30	Carsten Steenbergen - Steampunk-Erzählungen. Lesung	25
00:00	Ansgar Fabri - „Schattenteufel“, eine Spukgeschichte. Lesung	28
00:00	Jahn / Pause / N.N. - Slam the Castle! Poetry Slam + Projektion	40
01:00	Jahn / Pause / N.N. - Slam the Castle! Poetry Slam + Projektion	40

### performance & shows

18:30	Bernhards Zauberkiste - Magie für Kleine. Zaubershow für Kinder	06
18:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.	18
19:00	Music Today's Bigband & die Meerjungfrauen. Musik u. Schwimmshow	05
19:30	Eva Brachten / Hans Jonas-GE / Happy Dance - Fashion Walk. Modenschau	15
19:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.	18
19:45	Hoesen / Strucken - Piano meets Vibraphone. Musik u. Schwimmshow	05
20:00	Performance ICH BIN ANDERS - ICH AUCH - Tanz / Sprache / Musik	01
20:30	Bernhards Zauberkiste - Magie für Große. Zaubershow für Erwachsene	06
20:30	Eva Brachten / Hans Jonas-GE / Happy Dance - Fashion Walk. Modenschau	15
20:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.	18
20:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
21:00	Performance ICH BIN ANDERS - ICH AUCH - Tanz / Sprache / Musik	01

# performance & shows

## tanz, theater, kabarett & vielfalt

### 43

#### zeit

#### ort

21:00	Ariane Trümper / THIS IS WHY - Licht- und Modenschau.	22
21:00	JUKOMM-Theatergruppe - Bewegungsimprovisation im Dialog mit Kunst	27
21:15	Düvel / Hoesen / de Alcala & die Wassernixen. Musik u. Schwimmshow	05
21:30	Pawel Kasper Klatt - Tanz, Performance & Installation	12
21:30	Anika Gerlach / Lisa Dünnwald / Besucher - nacktaktiv-Installation.	18
21:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
22:00	Performance ICH BIN ANDERS - ICH AUCH - Tanz / Sprache / Musik	01
22:00	Ariane Trümper / THIS IS WHY - Licht- und Modenschau.	22
22:30	Bernhards Zauberkiste - Magie für Große. Zaubershow für Erwachsene	06
22:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
23:00	JUKOMM-Theatergruppe - Bewegungsimprovisation im Dialog mit Kunst	27
23:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
00:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
01:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35

#### tanz, theater, kabarett

19:00	Tuzil / Craciunescu - Bach: „Bist du bei mir“/„Ich hatte viel Bekümmernis“ Ballett	04
20:00	FammFatall - „Paris, NY, MG ...“. Kabarett	10
20:15	Tuzil / Craciunescu - Bach: „Bist du bei mir“/„Ich hatte viel Bekümmernis“ Ballett	04
20:30	Kammerorch. „Intermezzo“ / Ballettabteilung Musikschule: „Eine kleine Nachtmusik“. Musik und Tanz	31
21:30	EinEuro Ensemble - Nachtodyssee. Theaterperformance	34
22:00	Miriam Roeder & friends - Tanz-und Musikperformance	10
22:15	Sanchez / de Alcala / Lama : Flamenco. Musik u. Tanz	05
23:00	EinEuro Ensemble - Nachtodyssee. Theaterperformance	34
23:30	Ilona & Salvador Rios - Tango-Showtanz. Tanz	38
23:45	Tango-Salon mit DJ Salvador - freier Tanzabend für alle Tango-Tänzer	38
00:00	EinEuro Ensemble - Nachtodyssee. Theaterperformance	34

#### vielfalt

18:00	Pfr. Stephan Deding - Gottesdienst	01
18:00	Eickener Insider „Stadtteilerkundung Eicken“ (zu jeder Zeit)	16
20:00	Eröffnung des Cafés und der Ausstellung	27
20:00	Öffnung der Cafeteria	34
20:30	Volkmar Hess - 20/30er, Schellack (DJ-Talk/DJ-Set)	23
20:45	Museumsquiz für Kinder ab 9 Jahren - Quiz	32
21:00	Günter vom Dorp - 60/70er, Vinyl (DJ-Talk/DJ-Set)	23

# vielfalt

## selbst aktiv sein & party

### 44

#### zeit

#### ort

21:30	Marwin - 90er bis heute, Festplatte (DJ-Talk/DJ-Set)	23
22:30	Volkmar Hess - 20/30er, Schellack (DJ-Talk/DJ-Set)	23
23:00	Günter vom Dorp - 60/70er, Vinyl (DJ-Talk/DJ-Set)	23
23:00	Arjan Stockhausen - Aktuelle Kunstprojekte: Global Canvas u. a.	41
23:30	Marwin - 90er bis heute, Festplatte (DJ-Talk/DJ-Set)	23
23:30	Mamberger - Soundbeispiele fließender Traktion übergreifender Rhythmen.	41
00:00	Weickart - Geschichte der Videospieldmusik. Vortrag + Gameboykonzert	41
00:30	Arjan Stockhausen - Aktuelle Kunstprojekte: Global Canvas u. a.	41
01:00	Mamberger - Soundbeispiele fließender Traktion übergreifender Rhythmen.	41
01:30	Weickart - Geschichte der Videospieldmusik. Vortrag + Gameboykonzert	41

#### selbst aktiv sein

18:00	Beginn des HipHop-Workshops	19
18:00	Workshops 3D-Streetart mit Frederike Wouters - Workshop	20
18:00	Interaktive Fotos mit Publikum (nur für nachtaktiv-Bändcheninhaber)	20
20:00	8er Kunst-AG: Miniworkshop zum Upcyclingverfahren von TetraPaks und Plastikverpackungen	34
20:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
21:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
22:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
23:00	Tobias Weickart - Circuit Bending. (Gameboy mitbringen!) 3 Std. Workshop	41
23:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
23:45	Tango-Salon mit DJ Salvador - freier Tanzabend für alle Tango-Tänzer und Interessierte	38
00:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35
01:30	Powerpoint-Karaoke - Performancevortrag	35

#### party

22:30	DJ Balke - Aftershow (bis 23:00)	02
23:00	Wein- und Cocktaillounge mit jazzorientiertem DJing im Aqua.	36
23:00	Mamberger/ Sandqvist /Weickart u.a. Elektronische Live-Sets und DJ-Sets	41
00:00	Cooky Club / Metaloop: Große Kulturnacht-Aftershow-Party	36



mehr informationen zum programm  
auf unserer nachtaktiv-website :  
**nachtaktiv-mg.de**



nachtaktiv bei facebook :  
**facebook.com/nachtaktivmg**



nachtaktiv bei twitter :  
**twitter.com/nachtaktivmg**



nachtaktiv bei instagram  
**instagram.com/nachtaktivmg**

**nutze unser hashtag : #namg14**

#### nachtaktiv - 5. Mönchengladbacher Kulturnacht

##### EINTRITTSPREISE

##### VORVERKAUF UND ABENDKASSE:

10,00 EUR, ermäßigt 7,00 EUR

(für Schüler und Studenten, Inhaber des Mönchengladbachpasses).

**Kinder bis 14 Jahre** haben in Begleitung eines Erwachsenen freien Eintritt.

Dafür gibt es ein Eintrittsband und:

- freien Zugang zu allen nachtaktiv-Veranstaltungen  
(Ausnahme: Raumüberfüllung)
- Nutzung des NEW-nachtaktiv-Bus-Shuttles sowie der innerstädtischen MöBus-Linien und MöBus-Nachtexpress-Linien am 10.05.14 zwischen 17 Uhr und Betriebsschluss.

An den einzelnen Orten werden in der Kulturnacht keine zusätzlichen Eintrittsgelder erhoben. Der Besuch der Gottesdienste in der Kulturnacht ist frei.

**Achtung: Zerstörte oder nicht am Handgelenk getragene Eintrittsbänder haben keine Gültigkeit!**

**VORVERKAUF:** in allen städtischen Kultureinrichtungen, z.B. Stadtbibliotheken, Musikschule, VHS, Museum Abteiberg sowie freien nachtaktiv-Veranstaltern

**ABENDKASSE:** an allen Veranstaltungsorten außer Camdata-Halle und Kunstfenster

##### IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Mönchengladbach, Kulturbüro Mönchengladbach  
nachtaktiv-Design-Team:

KÖENIGSHAUS, hvd design, Spochtsfrau, spicOne multimedia

Realisation: Sabine Koch

Druck: Karten Druck & Medien GmbH & Co KG

Auflage: 12.000

Fotonachweise: Uwe Freitag (04), Music Today / Eberhard Becker (05), Michaela Pfeiffer (07), Johannes Veit (08), Pawel Klatt (12), Yolanda Encabo (13), Ruth Zadow (14), Stephan Horch (15), Marion Überschaer (16), Anika Gerlach / Lisa Dünnwald (18), Kai von Kroeher (20), FreddArt Streetpainting (20), Wilbert Schiffeler (23), Philip Nußbaum (23), Martin Ammari (23), Reinhold Jakobs (24), Robert Morris (27), Monika Dittrich / Martina Misch (28), Philipp Königs (29) Annebarbe Kau (30), Jo Holz (32), Werner Goertz (32), Nadja Ammari (35), Piotr Kachny (37), Nausica (37), Stephan von Knobloch (38), Hannah von Dahlen (35 + 39), Sidra (39), Vi-Dan Tran (40), sebastian mölleken (40), c. lord otto (40), Katrin Schwermer-Funke („Brotzeit“), Philippplapp u Aaron.St (Special Altstadt)

Wir haben uns bemüht, für alle Abbildungen die entsprechenden Inhaber der Rechte zu ermitteln. Sollten wir dabei etwas übersehen haben, bitten wir um Entschuldigung und Kontaktaufnahme.

# veranstalter sponsoren, partner

## 47

### VERANSTALTER:

Jeder nachtaktiv-Ort ist sein eigener Veranstalter

### KOORDINATION UND PROJEKTLEITUNG:

KULTURBÜRO  
MÖNCHENGLADBACH 

Stadt Mönchengladbach  
Kulturbüro  
Krichelstraße 16  
41050 Mönchengladbach  
Info-Telefon: 0 21 61-25 39 51  
E-Mail: [kulturbuero@moenchengladbach.de](mailto:kulturbuero@moenchengladbach.de)

### QUARTIERSKOORDINATORINNEN:

Rheydt: Oliver Leonards  
Eicken: Ulla Heinrich, Martin Kircher  
Abteiberg: Norbert Krause  
Altstadt: Izabella Leszczynski

### HAUPTSPONSOREN



### QUARTIERSSPONSOREN



### PARTNER





**hashtag #namg14**  
**[www.nachtaktiv-mg.de](http://www.nachtaktiv-mg.de)**